

## BAB DUA

### GAYA MENGGUNAKAN PARTIKEL JAZAM □ BAHASA SYART

#### 2.0 Pendahuluan

□ Gaya bahasa syart merupakan antara gaya bahasa yang sering digunakan dalam bahasa Arab. Banyak ditemui penggunaannya dalam al-Quran, al-hadith begitu juga dalam bercakapan seharian. Gaya bahasa ini mempunyai prasyarat tersendiri yang mesti dipatuhi sebelum ianya digunakan.

Dalam bab ini, penulis akan membincangkan teori dan prasyarat gaya bahasa syart □ bagi partikel jazam satu persatu, dengan membincangkan perbincangan ulama terhadap komponen-komponennya.

#### 2.1 Makna perkataan

Gaya bahasa atau lebih sinonim kepada ahli-ahli , □ ialah gaya bahasa syart □ nahu dan penutur bahasa Arab ialah uslub. Maka uslub syart yang merupakan satu istilah nahu yang terdiri daripada dua perkataan iaitu أُسْلُوبٌ “uslub” dan شَرْطٌ “syart”. □ Perkataan “أُسْلُوبٌ” adalah kata nama yang terbentuk daripada kata kerja سَلَبَ yang memberi erti “إِنْتَزَعَ” bermakna “*menyentak dengan kekerasan*”. Contohnya: “سَلَبَ اللُّصُوفُ أَمْوَالَهُ” yang bermaksud : “*pencuri telah meragut hartanya*”<sup>15</sup>. Ia juga merupakan kata nama terbitan daripada سَلَبَ membawa erti cara, bentuk, ataupun pendekatan, contohnya: “أَنْتُمْ فِي أُسْلُوبِ سُوءٍ” yang bermaksud: “*Cara kamu tidak baik*”.<sup>16</sup>

---

<sup>15</sup>Al- mu'jam al-Arabiyy s □ al-Asaiyy 633

<sup>16</sup> Lisan al- Arab 6/ 319.

Dalam konteks lain uslub juga membawa membawa erti gaya, cara, atau pandangan seperti contoh: “لِكُلِّ كِتَابٍ لَهُ أُسْلُوبٌ فِي الْكِتَابَةِ”.<sup>17</sup> Berdasarkan kepada makna yang dijelaskan oleh sumber-sumber yang dirujukan penulis membuat rumusan bahawa uslub ialah pendekatan atau cara yang diterima pakai dalam menyampaikan mesej tertentu dalam bahasa .<sup>18</sup>

Perkataan kedua ialah “الشَّرْطُ”. juga kata Sama seperti uslub perkataan syart nama terbitan dari perkataan “شَرَطَ” yang membawa erti “إِلْزَامُ الشَّيْءِ” mensyaratkan sesuatu perkara ke atas sesuatu perkara lain.<sup>19</sup> Dari sudut sintaksis bahasa Arab, gabungan dua kata nama ini membawa erti yang berbeza dari makna asal perkataan.<sup>20</sup>

Selain , terdapat banyak daripada gaya bahasa syart uslub-uslub atau gaya bahasa-gaya bahasa tertentu yang diguna pakai untuk membina ayat-ayat tertentu di m, gaya bahasa madah, gaya dalam bahasa Arab, antaranya ialah gaya bahasa istifha bahasa zam, gaya bahasa *ta'jub*, gaya bahasa *za'ih*, gaya bahasa *q,ighra* gaya bahasa *a'ikhtis* dan berbagai gaya bahasa-gaya bahasa lain-lain lagi.

## 2.2 Definisi dan Konsep Gaya Syart

Sebelum , adalah menjadi keperluan kepada kita membicarakan tentang teori gaya syart mengenali takrif, konsep serta komponennya terlebih dahulu, sepertimana yang dibincangkan oleh ulama.

---

<sup>17</sup> siyy 663. Al-Mu'jam al-Arabiyy al-Asa

<sup>18</sup> mil 98. Mu'jam Al-sya

<sup>19</sup> Lisan al- Arab 7 /82.

<sup>20</sup> Lihat definisi Gaya bahasa syart 17.

Banyak takrif yang telah diketengahkan oleh ahli nahu Arab, namun tiada beza antara satu sama lain kecuali pada susunan perkataan sahaja. Fuad Ni'mat mendefinisikan gaya bahasa syart dalam kitabnya, *Mulakhas Qawa'id al-Lughat Arabiyyat* dengan katanya :**“ gaya syart ialah gaya bahasa yang terdiri daripada yang menghubungkan antara dua ayat , ayat-partikel syart kepada ayat yang pertama merupakan syart kedua”**.<sup>21</sup> Al-Kiyy mendefinisikan al-syart Muhammad al-Anta dengan meletakkan kesempurnaan makna sebagai pelengkap kepada gaya bahasa ini. Beliau mengatakan, ***ialah ungkapan yang membawa wujudnya dua ayat, “syart tidak sempurna maksud kecuali wujud keduanya. Seolah-olah ayat yang pertama itu subjek dan yang keduanya adalah predikat”***.<sup>22</sup>

Apabila diamati kedua-dua definisi ini, jelas kepada kita konsep asas gaya bahasa syart berasaskan kepada dua ayat yang berhubung antara satu sama lain dengan perhubungan yang umum iaitu ***tindakan dan kesan (cause and effect)***, di mana apa yang dinyatakan dalam ayat pertama merupakan satu tindakan, manakala apa yang dinyatakan pada ayat kedua merupakan kesannya apabila terlaksananya apa yang dinyatakan oleh ayat pertama. Kedua-dua , seperti ayat ini diikat oleh satu penghubung yang dinamakan partikel syart contoh ayat ini, “**إِنْ تَدْرُسْ جَيِّدًا تَنْجَحُ فِي الْإِمْتِحَانِ**” ertinya ***“sekiranya kamu belajar bersungguh , kamu akan berjaya dalam peperiksaan”***. P dalam ayat ini ialah “**partikel syart إِنَّ**”.

Apa yang difahamkan dari ayat ini kejayaan dalam peperiksaan bergantung kepada kesungguhan dalam belajar. Secara logikalnya perhubungan dan perkaitan antara

<sup>21</sup> Mulakhas Qawa'id al-Lughat Arabiyyat\_176.

<sup>22</sup> ṭị Al-Muh 2/ 52.

dua ayat ini, menjelaskan kepada kita berlakunya apa yang dinyatakan oleh ayat yang kedua itu disebabkan wujudnya ayat yang pertama, dan terhalangnya berlaku apa yang dinyatakan oleh ayat yang kedua itu disebabkan terhalangnya apa yang dinyatakan memainkan peranan yang amat penting oleh ayat yang pertama. Partikel syart dalam menghubungkan kedua-dua ayat ini dari segi makna, sehingga terbentuknya ayat . Ayat atau gaya bahasa syart yang pertama dinamakan ayat , syart yang merupakan satu kata kerja dan ayat kedua dikenali sebagai ayat frasa jawab syart. Dari apa yang telah dijelaskan, dapat difahami bahawa gaya bahasa syart itu terdiri dari tiga perkara asas iaitu ” dan kata kerja (KKS) “fi’l syart, kata kerja syart partikel syart jawab (KKJ)” frasa ”. jawab syart . Inilah konsep asas kepada gaya bahasa syart<sup>23</sup>

Dari definisi di terdiri daripada dua ayat atas dapat dilihat bahawa ayat gaya bahasa syart , manakala ayat yang kedua pendek. Ayat yang pertama dinamakan frasa syart frasa . Partikel syart jawab syart mempunyai peranan yang besar selain dari mengubah penanda kasus, ia juga menghubungkan makna bagi kedua-dua ayat sehingga ia dinamakan dengan ayat syart . atau gaya bahasa syart

### 2.3 (rukun-rukunnya) Komponen Gaya Bahasa Syart

Penulis ini satu persatu dan permasalahan akan membicarakan setiap komponen gaya syart yang berkaitan, dengan membincangkan pandangan dan pendapat ulama.

---

<sup>23</sup> Terdapat beberapa keadaan, ayat -ayat , tidak berasaskan kepada perhubungan tindakan syart dan kesan, pada gabungan ayat dan syart ayat frasa . Penerangan yang jawab syart lebih mendalam boleh dilihat pada bab II dan III nanti.

Melihat apa yang telah dijelaskan pada takrif □ dan konsep gaya syarat, dapat kita membuat rumusan bahawa gaya bahasa syart terdiri daripada tiga komponen penting iaitu :

1. Partikel berada di awal ayat .<sup>24</sup>
2. (KKS).□ Kata kerja syart<sup>25</sup>
3. (KKJ).□ Kata kerja jawab syart<sup>26</sup>

Contoh: “إِنْ بَجْتِهْدُ تَنْجَحُ”.

Maksudnya: *sekiranya kamu bersungguh kamu berjaya.*

- “إِنْ” □ = Partikel syart
- “بَجْتِهْدُ” □ = fi'l syart
- “تَنْجَحُ” = frasa □ jawab syart

Komponen □ gaya syart juga boleh dilihat dari konteks ayat, maka ia terdiri daripada gabungan dua ayat, iaitu:

1. dan ayat □ Partikel syart .□ atau frasa syart □ syart
2. Frasa .□ jawab syart

Contoh: { إِنْ بَجْتَبُوا كِبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكْفِرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ }<sup>27</sup>

<sup>24</sup> Dalam keadaan tertentu boleh didahulukan jawab dari jumlat iyyat. perkara ini □ syart akan dijelaskan dalam bab III nanti.

<sup>25</sup> Kata kerja ini (Fi'l □ ri') yang di jazamkan selepas partikal syart □ muda

<sup>26</sup> Frasa □ jawab syart terlaksana. □ ialah hasil yang akan diperolehi , apabila kata kerja syart

<sup>27</sup> Surah al-Nisa' 31

Maksudnya: “jika kamu menjauhkan dosa-dosa besar yang dilarang kamu melakukannya, Kami akan ampunkan kesalahan-kesalahan (dosa kecil) kamu”.

- “إِنْ بَحْتَبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ” = □frasa syart
- “نُكْفِّرُ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ” = frasa □jawab syart

Bagi dan □meringkaskan penjelasan konsep asas gaya bahasa syart dapat dijelaskan □komponen dalam ayat-ayat syart lagi dengan keterangan berikut:

$\text{إِنْ بَحْتَبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ} = \text{إِذَا} + (\text{فَعْلٌ مُضَارِعٌ مَجْزُومٌ} + \text{فَاعِلٌ}) + (\text{فَعْلٌ مُضَارِعٌ} + \text{فَاعِلٌ})$ $\text{partikel} + (\text{pelaku} + \text{KKKK jazam}) + (\text{pelaku} + \text{KKKK jazam}) = \text{إِنْ بَحْتَبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ}$
--

### 2.3.1 Partikel-partikel : □Syart<sup>28</sup>

<sup>28</sup> Dari pengamatan penulis , para ahli nahu silam tidak . Walaupun tidak dinyatakan □sepakat dalam menetapkan partikel-partikel syart secara jelas dan bertulis, tetapi dapat dilihat dari perbahasan mereka ketika . Di □membicarakan partikel syart kalangan mereka ada yang membicarakan beberapa partikel tertentu dan meninggalkan atau tidak membicarakan beberapa partikel yang lain. Begitu juga sebaliknya, tanpa penjelasan sebab , kenapa mereka membicarakan sesuatu bagi Sibawiah □partikel atau meninggalkannya. Sebagai contoh partikel syart rf □ialah za (ظرف) iaitu حين أي، dan bukan rf □za (غير) (ظرف) مهمما ، إذا ، كيف ، لو ، متى ، أين ، أنى ، حيثما ، من ، ما ، أيهم ، ظرف) al-Kitab 3/56-82.

Mubarrid kepada tiga □membuat sedikit perubahan dengan menjadikan partikel syart arf (kata nama keterangan=KNKT), kata nama dan huruf , ia □kotegeri iaitu, z juga menambah مهمما ab 2 /□. Al-Muqtad □sebagai partikel syart j pula tidak menyebut □45-47. Manakala Ibn al-Sira مهمما sebagai partikel lu Fi □. al-Usu □syart al-Nahw 2 /158-163.

Partikel terbagi kepada beberapa jenis-jenis dan kategori-kategori tertentu □syart. Sebelum membicarakan tentang partikel-partikel □syart mengikut jenis dan kategorinya beserta dengan komponennya dengan lebih mendalam, perlu diperkenalkan terlebih dahulu □partikel-partikel syart seluruhnya secara secara ringkas.

1. In “إِنْ” : Contoh : {إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ}<sup>29</sup>

Maksudnya: “Jika ia mahu, nescaya ia membinasakan kamu dan mendatangkan makhluk yang baharu”.

2. □Izma “إِذْمَا” : Contoh : إِذْ مَا تَفْعَلُ يَعْلَمُهُ اللَّهُ

Maksudnya: “Apa jua yang kamu lakukan Allah mengetahuinya”.

3. Man “مَنْ” : Contoh : {مَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِّنْهَا}<sup>30</sup>

Maksudnya: “Sesiapa yang memberikan syafaat yang baik nescaya ia akan memperoleh bahagian (pahala) daripadanya.”

4. “□Ma” : Contoh : {مَا نَنْسَخْ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِّنْهَا}<sup>31</sup>

Maksudnya: “Apa sahaja ayat keterangan yang Kami mansukhkan (batalkan), atau yang Kami tinggalkan (atau tangguhkan), Kami datangkan ganti yang lebih baik daripadanya”.

5. □Mahma “مَهْمَا”: Contoh:

{وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لِّتَسْحَرَنَا بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ}<sup>32</sup>

<sup>29</sup> Surah tir □□ al-Fa16

<sup>30</sup> Surah al-Nisa □’ 85

<sup>31</sup> Surah al- Baqarah 106

<sup>32</sup> Surah al-A’raf 132

Maksudnya: “Dan mereka berkata: "Walau apa sahaja (jenis-jenis) keterangan (mukjizat) yang Engkau bawa kepada kami; (Wahai Musa), untuk menjalankan sihirmu kepada kami, maka Kami tidak sekali-kali akan beriman kepadamu.”

6. □ Mata “مَتَى” : Contoh : مَتَى تَخْلُصُ فِي عَمَلِكَ تَنْالَ رِضَا اللَّهِ.

Maksudnya: “Bila kamu ikhlas dalam amalan kamu, kamu dapat keredhaan Allah”.

7. na□’Aya “أَيَّانَ” : Contoh : أَيَّانَ تَزُورُنِي بَجَدْنِي

Maksudnya: “Bila-bila masa kamu ziarahi saya ,kamu akan jumpa saya.”

8. ’Anna “أَيْنَ” : Contoh : أَيْنَ تَدْعُ اللَّهَ بَجَدِّهِ سَمِيعًا

Maksudnya: “Di mana jua kamu berdoa kepada Allah kamu dapati Allah mendengar”.

9. Aina “أَيْنَ” : Contoh : أَيْنَ تَنْزِلُ أَنْزِلُ

Maksudnya: “Di mana jua kamu turun saya turun”.

10. ’□ Ainama “أَيْنَمَا” : Contoh : { أَيْنَمَا تَكُونُوا يُدْرِكُكُمُ الْمَوْتُ }<sup>33</sup>

Maksudnya: “Di mana jua kamu berada, maut akan mendapatkan kamu (bila sampai ajal)”

11. □ Haithuma “حَيْثُمَا” : Contoh : حَيْثُمَا بَجَدَّ هُدُوءًا اسْتَرَخَ

Maksudnya : “Di mana jau kamu bertemu ketenangan berihat lah”.

12. “□ Kaifamā “كَيْفَمَا” : Contoh : كَيْفَمَا تُعَامِلُ النَّاسَ يُعَامِلُوكَ

Maksudnya: “Sebagaimana kamu lakukan terhadap seseorang, begitulah akan dilakukan kepada kamu”.

---

<sup>33</sup> Surah ’ 78 □ al-Nisa



13. 'Aiy "أَيُّ" : Contoh : { أَيًّا مَا تَدْعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى }<sup>34</sup>

Maksudnya: "Yang mana sahaja kamu serukan (dari kedua-dua nama itu adalah baik belaka)"

14. Law "لَوْ" : Contoh : { لَوْ أَنْزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَرَأَيْنَهُ خَاشِعًا مُتَصَدِّعًا }<sup>35</sup>

Maksudnya: "sekiranya Kami turunkan al-Quran ini ke atas sebuah gunung, nescaya engkau melihat gunung itu khusyuk serta pecah belah".

15. □Law la "لَوْلَا" : Contoh : { فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ }<sup>36</sup>

Maksudnya: "Maka kalau tidaklah kerana limpah kurnia Allah dan belas kasihanNya kepada kamu (dengan membuka pintu taubat), nescaya menjadilah kamu dari golongan orang-orang yang rugi"

16. "□Law ma" : Contoh : لَوْ مَا الْكِتَابَةُ لَضَاعَ مُعْظَمُ الْعُلُومِ

Maksudnya: "Kalau tidaklah kerana kitab nescaya hilanglah kebanyakan ilmu".

17. "□Iza" : Contoh : { إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ }<sup>37</sup>

Maksudnya: "Apabila orang-orang munafik datang kepadamu (Wahai Muhammad), mereka berkata: "Kami mengakui bahawa sesungguhnya engkau -sebenar-benarnya Rasulallah".

18. □Amma "أَمَّا" : Contoh : { أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسَاكِينَ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ }<sup>38</sup>

Maksudnya: "Adapun perahu itu adalah ia dipunyai oleh orang-orang miskin yang bekerja di laut".

19. □Lamma "لَمَّا" : Contoh : { فَلَمَّا آتَاهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا آتَاهُمَا }<sup>39</sup>

Maksudnya: "Kemudian ketika Allah mengurniakan kepada keduanya nikmat yang baik(sebagaimana mereka pohonkan), mereka berdua menjadikan sekutu bagi Allah dalam urusan wujudnya nikmat yang dikurniakan kepada mereka".

---

<sup>34</sup> Surah 'al-Isra 10

<sup>35</sup> Surah al-Hasyru 21

<sup>36</sup> Surah al-Baqarah 64.

<sup>37</sup> fiqun 1. □ Surah al-Muna

<sup>38</sup> Surah al-Kahfi 79.

<sup>39</sup> Surah al-'Araf 190.

20. K “كُلَّمَا أُقِي فِيهَا فَوْجٌ سَأَهُمْ خَزَنَتُهَا”<sup>40</sup>

Maksudnya: “Tiap-tiap kali dicampakkan ke dalamnya sekumpulan besar (dari orang kafir), bertanyalah penjaga-penjaga neraka itu kepada mereka”.

21. ma Iza “إِذَا مَا” : Contoh: وَكَانَ إِذَا مَا يَسْأَلُ السَّيْفَ يَضْرِبُ

Maksudnya: “Dan apabila dicabut pedang langsung dia pancung”.

## 2.4 dan Maknanya: Jenis-Jenis Partikel Syart

Dari sudut jenis, p terbahagi kepada dua kategori iaitu artikel syart partikel jazam dan bukan jazam.

### 2.4.1 Partikel Jazam.<sup>41</sup>

Berlaku khilaf di kalangan ahli-ahli nahu dalam jazam. menentukan partikel syart Ibn Hisyam<sup>42</sup> Ilik dan Syuz al-Dzahab, Ibn ‘Aqi al-Masa dalam kitabnya Audah<sup>43</sup> dalam l dan Khalid bin Abdullah al-Azhariyy Ibn ‘Aqi kitabnya Syarh<sup>44</sup>

---

<sup>40</sup> Surah al-Mulk 8.

<sup>41</sup> Dari segi bahasa “jazam” bermaksud pemutus. Dari sudut pandangan ahli nahu, dinamakan dengan jazam kerana ia memutus beberapa keadaan pada (kata kerja kala kini) fi’l ri’, iaitu dengan muda membuang baris pada huruf terakhir sekiranya kata kerja itu menjadi kata kerja sah atau buang huruf sekiranya kata kerja itu merupakan kata kerja mu’tal. Al-Nahw al-Wafiyy 4/405.

<sup>42</sup> al-Iman Abi Muhammad Abdullah Jamaluddin bin Yusuf ibn riy Ahmad bin Abdullah bin Hisyam al-Ansa al-Misriyy.

<sup>43</sup> Qadhi alQuda’, Baha’, al-Din Abdullah bin ‘Aqi al-‘Aqiliyy al-Hamdaniyy al-Misriyy.

<sup>44</sup> ma lim al-Ala Al-Imam al-‘A Khalid bin Abdullah al-Azhariyy

menyatakan partikel syart  $\text{h}\text{i}$  Ala al-Taud  $\text{h}\text{ri}$  al-Tas dalam kitabnya Syarh hanya sebelas, manakala b  $\text{Dr. Imel Badi}^{\prime}$  Ya'ku menyatakan dua belas.<sup>45</sup>

Berlakunya perbezaan pendapat adalah kerana perselisihan mereka dalam menentukan partikel “ $\text{كَيْفَمَا}$ ” apakah ia partikel syart jazam atau tidak.<sup>46</sup> Ulama mengatogerikan partikel jazam kepada dua kategori iaitu huruf dan kata nama .

### 2.4.1.1 Kategori Huruf :

#### 1. Partikel “ $\text{إِنْ}$ ”

Ibn Hisyam menyebut dalam kitabnya terdapat empat jenis partikel “ $\text{إِنْ}$ ” bahasa Arab iaitu In al-Na  $\text{fiyat}$ , In al-Mukhaffafat, In ida  $\text{al-Zat}$  dan In iyya  $\text{Syart}$ .<sup>47</sup> Abbas Hasan menambah beberapa lagi bentuk lagi “ $\text{إِنْ}$ ” yang diguna pakai dalam bahasa Arab selain “ $\text{إِنْ الشَّرْطِيَّة}$ ” yang tidak disepakat oleh ahli nahu dan jarang-jarang digunakan dalam bahasa Arab.<sup>48</sup>

Dari jenis-jenis “ $\text{إِنْ}$ ” yang telah dinyatakan, hanya In iyya  $\text{Syart}$  sahaja diterima pakai dan , manakala yang lain tidak.  $\square$  dianggap sebagai membawa maksud syart Ini atau tidak  $\square$  kerana ia tidak bermaksud syart .  $\square$  membawa makna syart

#### - Partikel In iyyat $\text{Syart}$ ( $\text{إِنْ الشَّرْطِيَّة}$ ) :

In iyya  $\text{Syart}$  (  $\text{إِنْ الشَّرْطِيَّة}$  ) ialah “ $\text{إِنْ}$ ” yang menjazamkan dua KKKK .

<sup>45</sup> Mausū  $\text{at}^{\prime}$  arf  $\text{al-Nahw}$  Wa al-S b 408.  $\square$  Wa al- $\text{Ira}$

<sup>46</sup> Perbincangan terperinci tentang status “ $\text{كَيْفَمَا}$ ” akan dijelaskan semasa membincangkan partikel itu di halaman 34-36.

<sup>47</sup> Mughniy  $\text{ib}^{\prime}$  al-Lab 1/ 29.

<sup>48</sup> Al-Nahw al-Wafiy 4/ 433-436.

Contoh: { إِنَّ يَنْتَهُوْا يُعْفَرُ لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ }<sup>49</sup>

Maksudnya: “Jika mereka berhenti (dari kekufurannya), nescaya akan diampunkan dosa mereka yang telah lalu”.

Partikel “إِنَّ” ini sebenarnya ialah “إِنَّ” iaitu huruf tauki (penegasan) yang diringkankan sebutannya. Ulama bersepakat menyatakan partikel “إِنَّ” tergolong dari golongan huruf.<sup>50</sup> Contoh : { إِنَّ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ }<sup>51</sup>

Maksudnya: “Jika ia mahu, nescaya ia membinasakan kamu dan mendatangkan makhluk yang baharu”.

“ إِنَّ” ini. Berbagai-bagai” juga merupakan asas utama kepada bab syart istilah dinamakan oleh ahli nahu arab, seperti *umm al-bab*, *umm al-jaza’*, *umm huruf jaza’*, *umm al-kalimat* □ *al-syart* dan lain-lain istilah yang kesemuanya memberi maksud partikel “إِنَّ” merupakan partikel asas kepada gaya bahasa syart<sup>52</sup>.

Al-Sheikh Mustafa al-Ghalay□ iniyy menyebut dalam kitabnya<sup>53</sup> bahawa “ “ إِنَّ” .□ merupakan partikel asas kepada jumlah syart yang lain hanya□ Manakala partikel syart sahaja”□ membawa makna syart. Contoh : “ مَنْ يَزُرْنِي أَكْرَمُهُ ” bermaksud: “Sesiapa yang menziarahi saya akan saya muliakan dia”. Maka erti ayat tersebut sama juga dengan “ إِنَّ يَزُرْنِي أَحَدٌ أَكْرَمُهُ ”.

#### - Kefungsian “ إِنَّ : □” dalam gaya bahasa syart

Selain menjazamkan KKKK dalam sesuatu ayat, partikel “إِنَّ” mempunyai fungsi dan peranan tersendiri dari sudut makna dan penggunaannya. kiyy menyatakan bahawa

<sup>49</sup> 1 □ Surah al-Anfa. 38

<sup>50</sup> Syuzu al-Zahab 258

<sup>51</sup> Surah tir □ al-Fa 16

<sup>52</sup> Al-Jumlat iyyat ‘Inda □ al-Syart al-Nuha □ al-Arab 82 - 83.

<sup>53</sup> s al-Arabiyya □ mi’ al-Duru □ Jat 2/ 186.

partikel “إِنْ” Muhammad al-Anta” berfungsi menghubungkan dua perkara dengan perhubungan al-sababiyat<sup>54</sup>.

Secara amnya, fungsi partikel “إِنْ” adalah mengaitkan frasa .□ dengan frasa syart□jawab syart Berlakunya apa yang dijelaskan oleh frasa , dikaitkan dengan perkara yang□jawab syart iyya□disyaratkan dalam ayat syartt. Contoh : إِنْ تَجْتَهِدْ تَنْجَحْ. Maksudnya: “*sekiranya kamu bersungguh kamu berjaya*”. Fungsi partikel “إِنْ” di sini ialah mengaitkan kesungguhan dengan kejayaan. Ertinya sekiranya ada kesungguhan maka terhasillah kejayaan. Beliau juga menjelaskan partikel “إِنْ” digunakan dalam ayat iyya□Syartt liyy□pada perkara-perkara yang berbentuk ihtima “إِحْتِمَالِي” bererti (berkemungkinan) iaitu perkara-perkara kemungkinan berlakunya adalah tinggi, tetapi ia bukan satu kepastian. Beliau liyy□ ihtima□menamakan dengan syart “شَرْطُ إِحْتِمَالِي”.<sup>55</sup> Manakala Dr. lih al-□Fa` mumkin) “□Ajamiyy pula menamakan dengan (syart شَرْطُ مُمْكِنٍ”.<sup>56</sup> Contoh: إِنْ هَطَلَ الْمَطَرُ نَبَتَ الزَّرْعُ

Maksud : “*Sekiranya hujan turun ,tumbuhlah tanam-tanaman*”.

Dari contoh di atas terserlah dua kemungkinan. Pertamanya kemungkinan turunnya hujan, kemungkinan tidak. Kedua ialah kemungkinan tumbuhnya tanaman ditanam, kemungkinan tidak walaupun hujan turun. Begitu juga pada contoh ini:

إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ<sup>57</sup>

Bermaksud : “*Sekiranya engkau berdakwah kepada mereka, mereka tidak akan menuruti engkau.*”

<sup>54</sup> Sababiyat ialah hubungan(cause and effect) tindakan dan kesan.

<sup>55</sup> □Al-Muḥit 2/ 53-58.

<sup>56</sup> Usus al\_ al-Arabiyat al-Fusha 296.

<sup>57</sup> tir 14□Surah al-Fa

Kata al-Zamakhshariyy adalah menjadi satu kesalahan penggunaan partikel “إِنْ” pada perkara-perkara pasti berlaku (bukan pada perkara liyy). ihtima

Contoh: *إِنْ طَلَعَتِ الشَّمْسُ آتَيْتَكَ*.

Bermaksud : *Sekiranya matahari terbit saya akan datang menziarahi awak..*

Terbit liyy, ia adalah perkara pasti. Maka matahari adalah perkara bukan ihtima penggunaan seperti ini adalah salah,<sup>58</sup> kerana matahari pastinya terbit walaupun tidak kelihatan kerana dilindungi. Dari penjelasan di atas, dapat diertikan makna terjemahan partikel “إِنْ” yang lebih sesuai ialah “jika”<sup>59</sup>, di mana perkataan “jika” membawa erti kemungkinan. Di samping partikel “إِنْ” yang menjazamkan terdapat satu lagi “إِنْ” yang , tetapi ia tidak menjazamkan. membawa makna syart<sup>60</sup>

## 2. Partikel Izma “إِذَا” :

Partikel “إِذَا” merupakan partikel jazam<sup>61</sup> yang gabungan dua partikel iaitu “إِذَا” dan “الظَّرْفِيَّةُ” dan “مَّا الزَّائِدَةُ”. Sekiranya dibuang “مَّا”, maka ia tidak lagi berfungsi sebagai partikel syarat yang menjazamkan,<sup>62</sup> kecuali al-Farra’ mengharuskannya dengan kedudukan sebagai KNKT.<sup>63</sup>

<sup>58</sup> al-Mufasss Syarh 9 / 4

<sup>59</sup> Menurut terjemahan Tafsir Pimpinan Rahman ’548. ayat 7 surah al-Isra

<sup>60</sup> Ia dinamakan dengan “إِنْ تَفْصِيلِيَّةٌ” Partikel ini mesti didahului oleh satu jumlat iyya syart yang terdiri daripada kata nama dan KK syart Ia berfungsi menjelaskan ayat syart sebelumnya. Contoh: *مَنْ يُسَاعِدْنِي إِذَا مَسَّكَ اللَّهُ فَكُنْ مِنْ الْغَائِبِينَ*. (Maksudnya : *sesiapa tolong saya sama ada kawan atau musuh saya akan tolong dia*). arf at al-Nahw Wa al-S Mausu b 160. Wa al-’Ira

<sup>61</sup> Walaupun “إِذَا” merupakan partikel jazam, ia jarang digunakan dalam keadaan menjazamkan KKKK kecuali dalam syair sahaja.

<sup>62</sup> mil Fi Ulum al- al-Arabiyya Al-syat Wa tiha alaha Must. 87.

<sup>63</sup> kib al-Durriyya Al-Kawat 502.



Khalid bin Abdullah al-Azhariyy menaqalkan dalam kitabnya bahawa Sibawaih menyatakan “*Sesungguhnya “إِذْمَا” merupakan huruf yang sama dengan “إِنْ الشَّرْطِيَّة”*. Sekiranya kamu menyatakan “*إِذْمَا تَقُمْ أَقْم*” maksud ialah “*إِنْ تَقُمْ أَقْم*” (*jika kamu bangun saya pun bangun*).<sup>69</sup> Seperti mana “*إِنْ*” partikel “*إِذْمَا*”liyy, iaitu perkara □ juga digunakan pada perkara ihtima □ berkemungkinan berlaku atau tidak.

Manakala mengikut kumpulan yang menggolongkan ia sebagai kata nama pula, fungsi “*إِذْمَا*” ialah sebagai KNKT dengan makna “*مَتَى*” “*apabila*”. beliau juga menaqalkan risiyy □, al-Fa □ bahawa Mubarrid , Ibn Sira menyatakan “*sesungguhnya “إِذْمَا” merupakan KNKT masa , maka maksudnya ialah “مَتَى تَقُمْ أَقْم*” (*bila*)”.<sup>70</sup> Dr. Mahmud Husniy lasa □ al-Mughat mencontohkan dengan syair :

Contoh: *إِنَّكَ إِذْمَا تَأْتِ مَا أَنْتَ أَمْرٌ \*\*\*بِهِ تُلْفُ مِنْ إِيَّاهُ تَأْمُرُ آتِيَا*

Maksudnya: “*Sesungguhnya bila kamu datang, sedangkan kamu sepatutnya tidak datang, maka berkumpullah orang-orang yang disuruh datang*”.

“*إِذْمَا* yang □” di sini ialah kata nama syart menjazamkan.<sup>71</sup>

Dari penjelasan di atas, penulis berpendapat bahawa seperti mana “*إِنْ*” diertikan makna terjemahannya “*jika /sekiranya*”, maka partikel “*إِذْمَا*” juga sesuai diertikan dengan makna yang sama dari sudut bahasa Melayu.<sup>72</sup>

#### 2.4.1.2 Kategori “kata nama”

<sup>69</sup> ri □ al-Tas □ □ Syarh □ □ ih □ ala al-Taud □ h 247-248

<sup>70</sup> Ibid

<sup>71</sup> Al-Nahw al-Syafiy 68.

<sup>72</sup> Terjemahan tersebut adalah pendapat penulis memandangkan tiada penggunaannya dalam al-Quran maka sukar bagi penulis mencari panduan sedia ada untuk membuat rujukan.



Ahli nahu bersepakat mengatakan bahwa partikel partikel syart مَنْ ، مَا ، أَيُّ ، مَنِ ، مَيِّ ، حَيْثُمَا ، أَيَّانَ ، أَيْ ، مَهْمَا ، إِذَا مَا” dan “كَيْفَمَا” adalah terdiri dari golongan kata nama yang menjazamkan. Tetapi berlaku khilaf di kalangan mereka pada partikel “كَيْفَمَا” dan “إِذَا مَا” dalam atau tidak. menentukan sama ada kedua-duanya partikel syart Partikel partikel ini terbahagi kepada dua kategori iaitu:

A. Partikel bukan arf (KNKT) z = ( مَنْ ، مَا ، أَيُّ ، كَيْفَمَا ، مَهْمَا )

### 1- Partikel “مَنْ” :

Merupakan partikel yang menjazamkan. Ahli-ahli nahu Arab sepakat menggolongkan “مَنْ” di kalangan kata nama. Menjazamkan ) KKS (kata kerja syart sekiranya KKS tersebut KKKK. Ia merupakan partikel yang membawa makna yang terlalu umum.

#### - Kefungsian “مَنْ” dalam gaya bahasa .syart

“iyya Man al-Syart” merupakan salah satu partikel yang banyak digunakan dalam al-Quran.

- { وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرَاعًا كَثِيرًا وَسَعَةً }<sup>73</sup>

Maksudnya: “Dan sesiapa yang berhijrah pada jalan Allah (untuk membela dan menegakkan Islam), nescaya ia akan dapati di muka bumi ini tempat berhijrah yang banyak”.

- { وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ افْتَرَىٰ إِثْمًا عَظِيمًا }<sup>74</sup>

Maksudnya: “Dan sesiapa yang mempersekutukan Allah (dengan sesuatu yang lain), maka sesungguhnya ia telah melakukan dosa besar”.

<sup>73</sup> Surah ’ 100 al-Nisa

<sup>74</sup> Surah ’ al-Nisa 48

- { وَمَنْ يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُهُ عَلَى نَفْسِهِ }<sup>75</sup>

Maksudnya: “Dan sesiapa yang mengerjakan sesuatu dosa maka sesungguhnya ia hanya mengerjakannya untuk (menjadi bala bencana yang) menimpa dirinya sendiri”.

Partikel “مَنْ” di bagi yang berakal, sama ada mufrad □ gunakan kepada syart atau jama’ yang membawa maksud umum, tanpa menentukan kepada individu tertentu. Contoh: مَنْ يَجْتَهِدْ يَنْجَحْ maksudnya : “siapa yang berusaha dia berjaya”.

Apa yang dapat difahami dari contoh ini ialah partikel “مَنْ” membawa pengertian umum, tanpa ditentukan individu tertentu. Contoh di atas boleh disamakan dengan يَجْتَهِدْ كُلُّ إِنْسَانٍ يَنْجَحْ, ertinya: “setiap manusia yang berusaha akan berjaya”, tanpa menentukan sesiapa. Ia menghubungkan antara frasa dengan frasa jawab □ syart dengan hubungan sababiyat.<sup>76</sup>

Dari sudut terjemahan bahasa Melayu partikel “مَنْ” sesuai diterjemahkan dengan makna “sesiapa yang” atau terjemahan yang membawa makna umum yang digunakan kepada manusia seperti mana-mana orang dan sebagainya.<sup>77</sup>

## 2- Partikel “مَا” :

Ulama nahu sepakat mengatakan partikel “مَا” tergolong dari golongan kata nama yang membawa makna umum, yang bagi yang tidak berakal (bukan manusia). □ digunakan pada syart Dr. Sauqi al-Ma’ariy menegaskan bahawa al-

<sup>75</sup> , 111 □ Surah al-Nisa

<sup>76</sup> kiy □ Muhammad al-Anta mengatakan hubungan frasa ialah □ dengan frasa jawab syart □ syart perhubungan bagi yang berakal bukan sababiyat 2/68 □ Al-Muḥit

<sup>77</sup> Menurut terjemahan Tafsir Pimpinan Rahman ayat 111 surah ’ 177. □ al-Nisa

Sayutiyy menyatakan partikel “مَا” , “مَنْ” dan “مَهُمَا” adalah membawa makna / maksud “مَا”.

- **Kefungsian ma “مَا” dalam gaya bahasa syart .**

Partikel “مَا” berfungsi menjazamkan sekiranya selepasnya KKKK. Contoh :

- “ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ بِحَدُّهُ عِنْدَ اللَّهِ ”<sup>78</sup>

Maksudnya: “Dan apa jua yang kamu dahulukan dari kebaikan untuk diri kamu, tentulah kamu akan mendapat balasan pahalanya di sisi Allah”.

Contoh: مَا تَأْكُلُ أَكُلْ:

Maksudnya: “Apa jua yang kamu makan saya makan”.

“تُقَدِّمُوا” dan “تَحِدُّو” KKKK iyya” Syart yang dahului oleh partikel “ما” dan menjazamkannya. Kata kerja “تُقَدِّمُوا” manakala “” ialah frasa syart “تَحِدُّو” ialah frasa .jawab syart

Dari sudut makna terjemahan kepada bahasa Melayu ialah “apa jua”, atau seumpamanya iaitu sesuatu yang membawa pengertian umum bagi benda-benda yang tidak berakal.<sup>79</sup>

**3- Partikel (مَهُمَا) :**

Kata al-Khalil ia merupakan gabungan dua perkataan “مَا” dengan “مَا”, kemudian di tukarkan alif “أَلَيْفٌ” kepada ha’ “هَاءٌ” bagi mengelak dari pengulangan “مَا, مَا”, maka terbentuklah “مَهُمَا”. Sebahagian pendapat mengatakan ia merupakan gabungan “مه” dan

<sup>78</sup> Surah al Baqarah 110

<sup>79</sup> Menurut terjemahan Tafsir Pimpinan Rahman ayat 110 surah al-Baqarah 35.

“ما”,<sup>80</sup> tetapi yang lebih sahih ialah ia satu kata nama, yang bukan merupakan satu gabungan dua perkataan<sup>81</sup>.

Ulama juga tidak sependapat dalam menentukan sama ada ia kata nama atau huruf. Pendapat yang lebih sahih ialah kata amir “kata ganti”□nama, kerana d merujuk kepadanya.<sup>82</sup>

### - Kefungsian mahma□ ‘ مَهْمَا□” dalam gaya bahasa syart

Partikel “مَهْمَا” membawa maksud umum, bagi sesuatu yang tidak berakal (bukan manusia). Menjazamkan, dan jawabnya merupakan KKKK, dan ia□sekiranya frasa syart dan□menghubungkan antara frasa syart frasa dengan kaitan umum.□jawab syart

Contoh: “وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لِنَسْحَرَنَّ بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ”<sup>83</sup>

Maksudnya: “Dan mereka berkata;”Walau apa sahaja (jenis-jenis) keterangan (mukjizat) yang engkau bawa kepada kami; (Wahai Musa), untuk menjalankan sihirmu kepada kami, maka kami tidak sekali-kali akan beriman kepadamu”.

Dari sudut makna terjemahan bahasa Melayu “مَهْمَا” boleh diterjemahkan dengan makna “walau apa saja” dan lain-lain yang membawa makna sesuatu yang umum, digunakan pada bukan manusia.<sup>84</sup>

<sup>80</sup> Al-Kitab 3 /59-60. Hasyiat niyy□ubba□Al-S □□Syarh Al-Asymuniyy 4/ 18

<sup>81</sup> kib Al-Duriya□Al- Kawaf 501

<sup>82</sup> Al-Suhaily berpendapat partikel “مهما” adalah huruf. Bersandarkan kepada kata-kata Zuhir :

مَهْمَا تَكُنْ عِنْدَ امْرِئٍ مِنْ خَلْقِنَا \* وَإِنْ خَالَهَا تُخْفِي عَلَى النَّاسِ تُعَلِّمُ

Ibnu Yas’un menyokong pendapat ini dengan menyatakan bahawa “مهما” ialah huruf yang sama dengan fungsi “إن”. Dengan bersandarkan kepada katanya yang berbunyi: مَهْمَا تُصِيبُ أَفْعًا مِنْ قَدْ أُوتِيَتْ كُلَّ مَاءٍ \* مَهْمَا تُصِيبُ أَفْعًا مِنْ قَدْ أُوتِيَتْ كُلَّ مَاءٍ. Ia tidak boleh dijadikan subjek kerana tiada kaitan dengan kata kerja □syart utuk dijadikan predikat. Ia juga bukan penderita ( maf’ul). Hujjah ini ditolak oleh Ibn Hisyam dengan katanya: Pada kata-kata Zuhir kedudukan “مهما” ialah predikat kepada تَكُنْ, atau subjek, manakala predikatnya ialah kata nama keterangan. Bagi menolak dakwaan Ibn Yas’un, Ibn Hisyam menyatakan, “مهما” pada kata-katanya ini berada pada kedudukan penderita kepada kata kerja تُصِيبُ. Mughniy b 1 / 361-362. □al-Labi

<sup>83</sup> f 132. □Surah al-A’ra

#### 4- Partikel (أَيُّ) :

Merupakan partikel yang menunjukkan kepada sesuatu yang terlalu umum berbanding partikel-partikel lain, yang boleh digunakan bagi manusia dan bukan manusia. Begitu juga pada masa dan tempat,<sup>85</sup> melalui proses *fa'ala idtfa'a*. Sekiranya ia tidak diidtkan, partikel “أَيُّ” tidak akan memberi apa-apa makna kepada ayat tersebut. Maka ia mesti fa'ala diidtkan<sup>86</sup> kepada satu kata nama yang lain. Terdapat beberapa bentuk penggunaan partikel “أَيُّ” dalam bahasa Arab iaitu, *miyya* ‘*aiy al-Istifhat* “ أَيُّ ”, *liya* ‘*aiy al-Mausut* “ أَيُّ الْمَوْصُولِيَّة ”, *'aiy al-Wasliyat* “ أَيُّ الْوَصْلِيَّة ”, *'aiy liya* ‘*al-Kamat* “ أَيُّ الْكَمَالِيَّة ” dan *'aiy iyya* ‘*Syartt* “ أَيُّ الشَّرْطِيَّة ”.

#### - Partikel *iyya* ‘*aiy Syartt* “ أَيُّ الشَّرْطِيَّة ” :

Kata yang nama syart *b* ‘*mu'ra* fa'ala yang mesti diidtkan kepada satu kata nama lain, bagi menjelaskan makna dan maksudnya. Contoh : أَيُّهُمْ يَأْتِيكَ تَضْرِبُ

Maksudnya : “Sesiapa saja yang datang kepada kamu, kamu pukul”.

“أَيُّfa'ala” diidtkan kepada “هُم” untuk menjelaskan maksudnya dalam fa'ala ayat.

Sekiranya tanpa idt, ayat ini tidak dapat difahami.

<sup>84</sup> Menurut terjemahan Tafsir Pimpinan Rahman ayat 132 surah al-A'raf 301.

<sup>85</sup> Dr. Abu 'Uwais Ibrahim al-Syamsani menyatakan Ibn r menjejaki 'Asfu Sibawaih, meletakkan partikel أَيُّ pada dua kategori iaitu kata nama keterangan masa (أَيُّ حِين) dan bukan kata nama keterangan (أَيُّ مَكَان). Begitu r menambah satu lagi dari kategori kata j. Manakala ibn 'Asfu juga ibn al-Sira nama keterangan tempat iaitu (أَيُّ مَكَان). Ini menunjukkan ia merupakan satu partikel yang terlalu umum, sehingga boleh menerima apa sahaja kata nama sebagai sandaran kepadanya. Al-Jumlat iyyat 'Inda al-Nuha al-Syartt 91-92. Al-Muqarrib 1 / 274.

<sup>86</sup> arf 'at al-Nahw Wa al-S Mausu b176-178 Wa al-'Ira

Selain dari fa'ala diidtfakan kepada manusia dan bukan manusia ia juga diidtkan , kepada KNKT tempat dan masa, yang membawa makna syarat dalam seperti mana yang dijelaskan oleh Ibn'Asfu al-Muqarrrib.<sup>87</sup>

Contoh 1: أَيِّ سَاعَةٍ تَطْلُبُنِي بَحْدِي:

Maksudnya: “Bila-bila masa kamu cari saya kamu akan jumpa”.

Contoh 2: أَيِّ جِهَةٍ تَجْلِسُ أَجْلِسُ:

Maksudnya: “Di mana jua tempat kamu duduk saya akan duduk”.

- Kefungsian iyya'iy Syartt “ أَيِّ الشَّرْطِيَّةِ ” □ dalam gaya bahasa syart

Sekiranya fa'ala diidtkan kepada manusia, maka ia membawa kefungsian partikel “man “iyya”Syartt “□ dan mahma”, dan membawa kefungsian ma , fa'ala” sekiranya diidtkan kepada bukan manusia.<sup>88</sup>

Contoh : أَيُّ طَالِبٍ يَجْتَهِدُ يَنْجَحُ

Maksudnya: “Mana mana pelajar berusaha dia berjaya”.

Contoh : أَيُّ شَيْءٍ تَأْكُلُ تَشْبَعُ

Maksudnya: “Apa juga yang kamu makan, kamu akan kenyang”.

---

<sup>87</sup>Al-Muqarrrib 1 /274.

<sup>88</sup> 2 / 68 □ Al-Muħit

Sepertimana yang dikemukakan di atas yaitu partikel “أَيُّ” oleh Ibn ‘Asfuq juga merupakan KNKT yang sekiranya akan diidfatkan kepada tempat dan masa. Jika diidatkan kepada tempat, ia memberi makna “أَيْنَ”, manakala fa’atana jika diidatkan kepada masa, ia memberi makna “مَتَى”.

Dari sudut terjemahan “أَيُّ الشَّرْطِيَّةِ” ke bahasa Melayu, perlu dilihat kepada apa yang fa’atana diidfatkan. Sekiranya diidatkan kepada manusia maka terjemahan yang sesuai ialah “yang mana sahaja”.<sup>89</sup> Penulis berpendapat ia juga boleh diterjemah dengan makna “sesiapa sahaja” yang fa’atana mana memberi erti umum untuk digunakan pada manusia. Sekiranya diidatkan kepada bukan manusia maka terjemahannya ialah “apa-apa saja” atau seumpamanya.

#### 5- Partikel ( كَيْفَمَا ):

Asalnya كَيْفَ, iaitu partikel *mastifha* yang digunakan untuk meminta penjelasan tentang keadaan sesuatu. Contoh : كَيْفَ صِحَّتُكَ ؟

Maksudnya: “Bagaimana dengan kesihatan kamu?”.

Berlaku perselisihan di kalangan ulama nahu dalam menetapkan “كَيْفَ”, sama atau tidak. Ada ia partikel syart Sibawaih menyatakan ia telah bertanya kepada gurunya al-Khaliq tentang jumlah yang berbunyi “كَيْفَ تَصْنَعُ أَصْنَعُ” bermaksud “bagaimana kamu lakukan saya lakukan”, maka dijawab oleh al-Khaliq, q: “Sesungguhnya ia salah, dan ia

---

<sup>89</sup> Menurut terjemahan Tafsir Pimpinan Rahman ayat 110 surah al-Isra’ 579.

bukan partikel syart kerana maknanya ialah “ عَلَى أَيِّ حَالٍ تَكُنْ أَكُنْ ” bermaksud “*Bagai keadaan kamu begitulah saya*”m□, ia lebih memberi erti istifha”.<sup>90,91</sup>

Ahli nahu Kufah berpendapat bahawa كَيْفَ □. Selain membawa maksud syart□adalah partikel syart mereka juga berpendapat partikel كَيْفَ juga menjazamkan KKKK<sup>92</sup>, □kerana ia menyerupai syart Manakala ahli nahu Basrah pula menegaskan tetapi ia tidak□ yang membawa erti syart□bahawa ia merupakan partikel syart menjazamkan. Ini adalah pendapat yang paling sahih di kalangan ahli nahu Basrah. Maka kedua-dua kata kerja (KK) selepasnya adalah dikasuskan dengan nominatif. <sup>93</sup>

Dr. Imel Bb menyatakan “□adi Ya’ku كَيْفَ” merupakan partikel seperti partikel lain walaupun□syart tanpa “ما”, tetapi ia tidak menjazamkan, pendapat ini disokong oleh l Junaidiy. □d Asbar dan Bila□Muhammad Sa’i<sup>94</sup> Kita boleh lihat beberapa contoh yang menjadi hujjah dakwaan mereka. Contoh: كَيْفَ تَعْمَلُ أَعْمَلُ.<sup>95</sup>

Maksudnya: “*bagai mana kamu buat saya buat*”.

Dari pemerhatian penulis, setelah dikaji dan diselidiki dari kitab-kitab ulama □silam, tidak ditemui di kalangan mereka yang meletakkannya sebagai kata nama syart bahkan ada di kalangan mereka tidak membincangkan langsung partikel ini dalam kitab-

---

<sup>90</sup> zu’ Aw□Al-Tana Al-I’mal Fi al-Nahw 36.

<sup>91</sup> Partikel “كَيْفَ” tidak kategorikan oleh Khalid al- Azhariyy ,begitu□sebagai partikel syart juga ibnu Ya’is sal□Mufas□□dalam Syarh walaupun ada□dan Sibawaih tidak mletakkannya sebagai partikel syart membincangkan perkara tersebut dengan gurunya secara ringkas.Hanya sebahagian kecil di kalangan ulama nahu silam yang , antaranya ialah al-Zajja□meletakkannya sebagai partikel syart□j al-Jumal□□ al-Jumal. Syarh□□dalam kitabnya Syarh 292

<sup>92</sup> s al-Arabiyya□mi’ al-Duru□Jat 2/ 189

<sup>93</sup> Ibid

<sup>94</sup> ‘a□Mausu’ al-NahwWaf□al-S b 558. Mu’jam□Wa al- I’ra mil□Al-Sya Fi ‘Ulum al- al-Arabiyyat Wa □□tiha□alaha□Must 723.

<sup>95</sup> Ibid 723



kitab mereka ) kecuali sebilangan kecil sahaja antaranya (bab syart j. al-Zajja<sup>96</sup>)

Manakala kebanyakan ahli nahu mutaakhirin menganggapnya sebagai kata nama syart dengan syarat disertai dengan “ما الزائدة” maka terbentuklah “كَيْفَمَا” dan frasa “” dan mensyaratkan juga frasa syart dari lafaz(perkataan) yang sama. jawab syart Contoh :<sup>96</sup>

كَيْفَمَا تَصْنَعُ أَصْنَعُ, ertinya: *sebagaimana kamu buat, saya akan buat*, tetapi penggunaannya amat terbatas, bahkan tidak terdapat dalam al-Quran al-karim dan al-Hadith al-Syarif. Sekiranya berlaku perbezaan antara frasa dan jawab maka penggunaan tersebut dianggap salah. syart

Dr. d Mos'ad bin Ali Bin Ziya menganggap “كَيْفَمَا” yang menunjukkan keadaan sesuatu. “” adalah kata nama syart Seperti ahli nahu yang lain, beliau mensyaratkan penambahan “ما الزائدة” bagi menjadikan ia berfungsi menjazamkan sepertimana “حَيْثُمَا” dan “إِذَا” dan jawabnya mestilah sama dari “” dengan syarat frasa syart segi lafaz dan makna.<sup>97</sup> Contoh : كَيْفَمَا تُعَامِلُ النَّاسَ يُعَامِلُوكَ

Maksudnya: “*Sebagaimana kamu lakukan terhadap seseorang , mereka akan lakukan kepada kamu*”.

Abbas Hasan menyatakan, partikel “إِذَا”, “كَيْفَمَا” dan “لَوْ” mengikut pendapat yang lebih sahih, ketiga-tiganya bukan merupakan partikel jazam”.<sup>98</sup>

#### - Kefungsian kaifama’ “كَيْفَمَا” dalam gaya . bahasa syart

<sup>96</sup> ialah j menyebut “partikel syart Al-Zajja ، كيف، أي، مهما، إذ، ما، من، أي، كيف،” bagi yang berpandangan “كيف” adalah al-Jumal sebahagian partikel syar”. Syarh 292. Begitu juga al-Syeikh Muhammad al-Hatab menyebut dalam kitabnya Mutammimat al-Ajrmiyyat bahawa “كيف” merupakan partikal yang kib al-Duriyya menjazamkan. Al-Kawat 516.

<sup>97</sup> Mausua al-Nahw Wa b 479. al-’Ira

<sup>98</sup> Al-Nahw al-Wafiy 4 / 421.

Walaupun berlaku khilaf dari sudut fungsi atau pengaruhnya terhadap KK dan syarat frasa, penulis lebih selesa menjawab syarat meletakkannya dalam kumpulan partikel jazam, berdasarkan pandangan beberapa ahli nahu yang menyatakan bahawa ia menjazamkan sekiranya di imbuhkan dengan “مَا الرَّائِدَةَ”.<sup>99</sup> Dari sudut penggunaan ia digunakan untuk menjelaskan keadaan sesuatu perlakuan atau peristiwa yang lampau, dengan dan frasa perkaitan antara frasa syarat ialah cara atau bentuk perlakuan yang berlaku. jawab syarat

Dari sudut terjemahan “كَيْفَمَا” ke dalam partikel bahasa Melayu penulis berpendapat terjemahan yang sesuai ialah “*sebagaimana*”<sup>100</sup> atau “*sebagaimana cara*”. Ini berdasarkan makna asal “كَيْفَ” sebagai partikel *al-istifham* (اِسْتِفْهَامٌ) yang bererti “*bagaimana*”. Adapun huruf “مَا” ia hanya merupakan huruf tambahan yang membolehkan partikel “كَيْفَمَا” berfungsi sahaja. dengan fungsi syarat

**B. Partikel arf) KNKT(Z = ( أَيْنَ ، مَتَى ، حَيْثُمَا ، أَيَّانَ ، أَنَّى ، أَيَّ )**

1. Partikel “أَيْنَ” dan “أَيْنَمَا” :

Penulis mengabungkan perbincangan “أَيْنَ” dan “أَيْنَمَا” dan memandangkan fungsi dan makna kedua-dua partikel tersebut adalah sama di mana partikel “أَيْنَمَا” adalah asal dari partikel “أَيْنَ” dan ditambah dengan huruf *ida* *al-za* *mat* “مَا الرَّائِدَةَ”.

<sup>99</sup> s Al-Mu’jam al-Mufas al 2 / 841.

<sup>100</sup> Tiada panduan untuk menentukan makna kerana tidak terdapat penggunaan partikel “كَيْفَمَا” di dalam al-Quran.

Terdapat dua bentuk penggunaan partikel “أَيْنَ” dalam bahasa Arab, yaitu *'aina al-istifhamiyat* “أَيْنَ الإِسْتِفْهَامِيَّةُ” dan *'aiyya al-Syartt* “أَيْنَ الشَّرْطِيَّةُ”.

- **Partikel 'aina iyya al-Syartt “أَيْنَ الشَّرْطِيَّةُ”:**

Merupakan , yang menjazamkan KKKK. Contoh : KNKT tempat, yang membawa makna syart أَأَيْنَ تَقِفُ جُنْدُهُ أَمَامَكَ

Maksudnya: “Di mana saja kamu berdiri, dia berada di hadapan kamu”.

- **Kefungsian 'aina “أَيْنَ” dalam gaya bahasa syart**

Partikel “أَيْنَ” membawa maksud menunjukkan tempat yang umum yang membawa erti di mana saja atau di mana juga. Ia menjazamkan sekiranya KK( kata kerja) frasa dan frasa jawab syart ialah KKKK, dan frasa dan ia menghubungkan antara frasa syart dengan kaitan tempat. Jarang jawab syart ditemui penggunaannya sama ada dalam al-Quran atau penggunaan biasa kecuali disandarkan kepada *ida al-Zamat* “مَا الزَّائِدَةُ”.

Contoh: { أَيْنَمَا تَكُونُوا يُدْرِكُكُمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّشِيدَةٍ }<sup>101</sup>

Maksudnya: “Di mana jua kamu berada, maut akan mendapatkan kamu (bila sampai ajal), sekalipun kamu berada dalam benteng-benteng yang tinggi lagi kukuh”.

Dari sudut terjemahan kepada bahasa Melayu partikel “أَيْنَمَا” terjemahan yang diguna pakai ialah “di mana sahaja”.<sup>102</sup>

<sup>101</sup> , 78 Surah al-Nisa

<sup>102</sup> Menurut terjemahan Tafsir Pimpinan Rahman ayat 61 surah b 921. al-Ahza

## 2. Partikel “أَنَّى” :

Sepertimana “أَيْنَ” dan “أَيْنَمَا”, terdapat “أَنَّى” dua bentuk penggunaan partikel “aina” dalam bahasa Arab<sup>103</sup>, iaitu “*miya□anna al-istihat*” “الإِسْتِفْهَامِيَّة” dan “أَنَّى” dan “*iyya□’anna al-Syartt*” “الشَّرْطِيَّة” .

### - *iyya□’anna al-Syartt* “الشَّرْطِيَّة”:

Merupakan yang digunakan bagi□kata nama syart menunjukkan tempat yang umum, yang tidak ditentukan yang membawa maksud “di mana jua” .

Contoh :           أَنَّى تَدْعُ اللهُ بِجِدِّهِ سَمِيعًا

Maksudnya: “ *Di mana jua kamu berdoa, Allah akan mendengar*”.

### - Kefungsian ‘anna “أَنَّى” □dalam gaya bahasa syart

Pada asalnya ia merupakan partikel m□al-istifha dan□, dan menjazamkan sekiranya KK frasa syart□yang membawa makna syart frasa KKKK, dan□jawab syart dan frasa□ia menghubungkan antara frasa syart dengan perkaitan tempat.□jawab syart Manakala makna terjemahan bahasa Melayu penulis berpendapat terjemahan yang boleh diguna pakai ialah “*di mana jua*” atau terjemahan yang memberi erti tempat, tetapi tidak tertentu. Ini memandangkan dan frasa jawab□fungsi partikel ini ialah menghubungkan satu frasa syart dengan perkaitan tempat.<sup>104</sup> Sibawaih menegaskan bahawa “أَنَّى” membawa erti sama dengan “كَيْفَ dan أَيْنَ”.<sup>105</sup>

<sup>103</sup> ‘a□Mausuṭ arf□al-Nahw Wa al-S b164□Wa al-‘Ira

<sup>104</sup> Tidak terdapat penggunaan partikel ini di dalam al-Quran.

<sup>105</sup> Al-Kitab 4/235

### 3. Partikel “مَتَى”:

Partikel “مَتَى” di kategorikan dalam golongan kata nama yang menunjukkan “□masa. Terdapat beberapa penggunaan partikel mata مَتَى” dalam bahasa Arab yang membawa erti yang berlainan<sup>106</sup> iaitu “□mata al-istifmiya □ha” “مَتَى الإِسْتِفْهَامِيَّة”, “rrat” □ al-ja □mata “مَتَى الْجَارَةِ” □ al-Syart □” dan “mata” “مَتَى الشَّرْطِيَّة”.

#### - iyya □ al-Syart □ Partikel mata مَتَى الشَّرْطِيَّة”:

yang □ Kata nama syart menjazamkan KKS sekiranya KKKK.

Contoh : مَتَى تَخْلِصَ فِي عَمَلِكَ تَنَالِ رِضَا اللَّهِ

Maksud: “Apabila kamu ikhlas dalam amalan, kamu mendapat keredhaan Allah”.

#### - Kefungsian mata □ iyya □ al-Syart مَتَى الشَّرْطِيَّة” □ dalam gaya bahasa syart.

Menghubungkan □ antara frasa syart dan frasa dengan masa dan peristiwa. Pada □ jawab syart pendapat penulis “مَتَى الشَّرْطِيَّة” sesuai diterjemahkan ke bahasa Melayu dengan “apabila” atau seumpamanya.

### 4. Partikel ’aiya □ na “أَيَّانَ” :

Partikel “أَيَّانَ” merupakan kata nama masa, berasal dari dua partikel iaitu “أي”, dan “□” yang membawa makna syart إن” yang memberi erti masa atau ketika. yang □ Apabila dua partikel ini digabungkan maka terbentuk satu kata nama syart menunjukkan masa.<sup>107</sup>

<sup>106</sup> ‘a □ Mausuf arf □ al-Nahw Wa al-S b □ Wa al-’Ira 610

<sup>107</sup> s al-Arabiyya □ mi’ al-Duru □ Ja 2 / 187

Terdapat dua bentuk penggunaan “أَيَّانَ” dalam bahasa Arab, iaitu ’na□aiya miya□al-istifhat “أَيَّانَ الإِسْتِهَامِيَّةَ”, iyya□na al-Syart□aiyat “أَيَّانَ الشَّرْطِيَّةَ”.

- **na□Partikel ’aiya iyya□al-Syart□ “أَيَّانَ الشَّرْطِيَّةَ”:**

Ia , dan menunjukkan masa akan datang.□adalah KNKT masa yang membawa makna syart Contoh: أَيَّانَ تَزُورُنِي تَجِدُنِي

Maksudnya: “Bila-bila saja kamu ziarahi saya ,kamu akan jumpa saya.”

- **Kefungsian “أَيَّانَ الشَّرْطِيَّةَ” .□dalam gaya bahasa syart**

Menghubungkan dengan frasa□peristiwa yang disebut pada frasa syart □jawab syart dengan perkaitan masa. Berfungsi menjazamkan KKKK. Dari sudut terjemahan bahasa Melayu, penulis berpendapat terjemahan yang sesuai ialah “ bila-bila saja ” atau seumpamanya. Ini berdasarkan pembentuk partikel “أَيَّانَ” berasal dari dua perkataan “أَيَّ” dihadhaf alif dan ditukarkan “وَ” kepada “يَاءَ” kemudian di idghamkan “يَاءَ” tersebut maka terbentuk “أَيَّانَ” asal maknanya ialah “أَيَّ وقت” yang bererti bila-bila masa.<sup>108</sup> Contoh : أَيَّانَ تُطِيعُ اللهُ يُسَاعِدْكَ

Maksudnya: “Bila bila saja kamu mentaati Allah, dia akan bantu kamu”.

**5. □Partikel haithuma “حَيْثَمَا”**

---

<sup>108</sup> Al-Nahw al-Arabiyy348.

Asalnya ialah “حَيْثُ” merupakan KNKT tempat yang tidak ditentukan. Partikel ini memerlukan ayat fatkan kepadanya sebagai□a□yang diid penjelasan, sama ada ayat verbal atau ayat nominal. Contoh: سَأَسْكُنُ حَيْثُ الْأَمْنُ مُسْتَتَبٌ

Maksudnya: “Saya akan tinggal di mana saja keamanan stabil”.

Apabila digabungkan dengan “ما” maka terbentuklah “حَيْثُمَا”, untuk menjadikan ianya berfungsi menjazamkan KKKK. Contoh : حَيْثُمَا تَذْهَبُ يَجِدُ أَصْدِقَاءَ

Maksudnya: “Ke mana saja kamu pergi, kamu akan dapati kawan-kawan”.

Di kalangan ahli nahu, ada yang berpendapat bahawa “حَيْثُ” tetap berfungsi dengan fungsi syart dan menjazamkan KKKK walaupun tidak digabungkan dengan “ما”.<sup>109</sup> Contoh : حَيْثُ يَجِدُ هُدُوءًا إِسْتَرَحَ

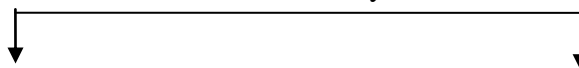
Maksudnya: “Di mana jua ada ketenangan ,berihatlah”.

#### - Kefungsian “□haithumaحَيْثُمَا” □dalam gaya bahasa syart

Menghubungkan dengan frasa□antara frasa syart □jawab syart perkaitan tempat. Berfungsi menjazamkan KKKK. Dari sudut maknanya dalam bahasa Melayu ialah “di mana saja atau ke mana saja ” atau seumpamanya yang memberi erti yang sama.<sup>110</sup>

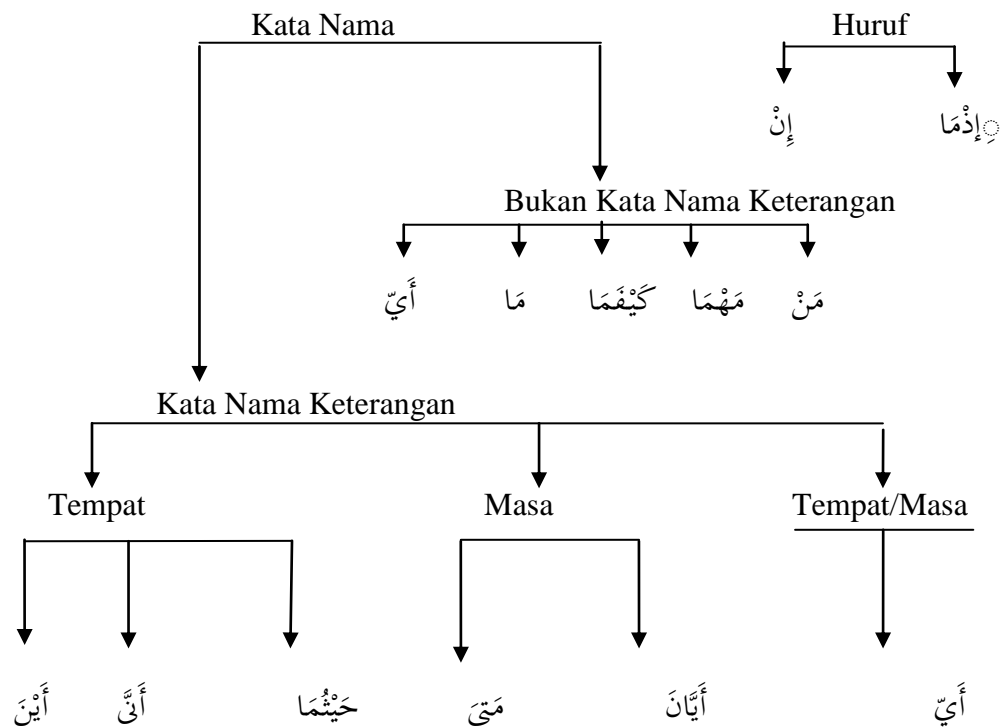
Berikut adalah ringkasan kepada keterangan pembahagian jazam:□kategori partikel syart

#### Jazam□Partikel Syart



<sup>109</sup> Al-Mu’jam sal Fi al-Nahwal-Arabiyy□al-Mufas 1/500

<sup>110</sup> Menurut terjemahan Tafsir Pimpinan Rahman ayat 191 surat Baqarah 59.



Carta 1 : □Pembahagian kategori partikel syart

## 2.5 Kedudukan Jazam Dari Sudut Fleksi. □Partikel Syart

□Setelah kita bincangkan tentang partikel-partikel syart beserta contoh-contohnya dan pandangan□dari sudut kategori partikel syart ulama terhadap perkara yang berkaitan dengan partikel-partikel tersebut. Maka tidak lengkap sekiranya kita tidak membincangkan kedudukan partikel-partikel tersebut □dari sudut fleksinya. Maka sekarang penulis membincangkan partikel-partikel syart dari sudut fleksi bersandarkan apa yang dibincangkan oleh ahli ahli nahu.

Dalam pemerhatian penulis, setelah membuat rujukan dan penelitian kepada beberapa buah kitab karangan nahuwan silam dan terkini, tidak semua para ahli nahuwan membincangkan dari sudut fleksi. Manakala bilangan mereka yang□kedudukan partikel



syart membicarakan fleksi partikel ini juga terlalu kecil, di mana penulis merasakan satu kesukaran untuk membuat rujukan dan perbincangan dalam masalah fleksi.

Dalam perbincangan yang lalu telah dijelaskan bahawa jazam □partikel-partikel syart tergolong dari golongan kata nama dan huruf. Namun begitu, apa yang sering digunakan oleh ulama nahu dalam □membicarakan perkara yang berkaitan dengan ayat-ayat syart ialah الأَدَوَاتُ t”□“adawa yang diterjemahkan dengan “partikel” .

□Dari sudut hukum fleksi pula partikel –partikel syart terbahagi kepada dua iaitu : kata tak fleksi (KTF) dan mu’rab atau kata fleksi (KF).<sup>111</sup> yang tak fleksi, sekalipun ia dikategorikan □Bagi partikel kata nama syart sebagai kata nama, ia tidak boleh menerima tempat kata nama zahir iaitu: nominatif (raf’), b) dan genetif ( jar). Ia hanya boleh berada atau menumpang □akusatif (nasa ‘il) □tempat-tempat tersebut sahaja. Ia tidak boleh menjadi pelaku (fa<sup>112</sup>, subjek dan lainnya dalam ayat. Manakala partikel fleksi bebas berada di hanya “□mana-mana kedudukan dalam ayat. Dalam partikel syart “أَيُّ” sahaja yang bersifat demikian.

### 2.5.1 jazam dalam ayat □ Fleksi partikel syart

---

<sup>111</sup> Kata tak fleksi ialah istilah yang digunakan bagi setiap kata nama atau KK yang tidak mengalami perubahan pada baris pada huruf terakhir bagi sesuatu perkataan walaupun berlaku perubahan kedudukan pada kata nama atau KK tersebut dalam ayat. Manakala mu’rab ialah istilah yang digunakan bagi setiap kata nama atau KK yang mengalami perubahan pada baris pada huruf terakhir bagi sesuatu perkataan dengan berlakunya ‘at al-Nahw Wa □perubahan kedudukan dalam ayat. Mausuf □al-S Wa b □al-‘Ira 73-75

<sup>112</sup> Terjemahan Glosari Bahasa Kesusasteraan Arab 131.

dikategorikan □ Seperti yang dijelaskan partikel syart kepada dua, maka terdapat perbezaan dari sudut fleksi bagi setiap kategori.

### 2.5.1.1 Fleksi partikel kategori huruf

#### 1. Partikel “إِنْ” dan “إِذَا”:

Ulama sepakat menyatakan kedua-dua partikel ini KTF dari dan kedua-duanya tidak menduduki apa-apa kedudukan dalam ayat dari sudut fleksi.

Contoh: *إِنْ يَشَاءُ يُدْهِبْكُمْ*<sup>113</sup>

Maksudnya: “*Jika Allah menghendaki, nescaya ia musnahkan*”.

- *إِذَا تَأْكُلُ يَشْبَعُكَ*

Maksudnya: “*Apa saja yang kamu makan, ia akan mengenyangkan kamu*”.

Kedua dua partikel “إِنْ” dan “إِذَا” tidak menduduki apa-apa tempat dari sudut fleksi. Kadang-kadang berlaku partikel “إِنْ” di gabungkan dengan “لَا النَّافِيَّةَ”. Maka ditukarkan huruf “نون” kepada “لَام”, terbentuklah “إِلَّا”.

Contoh : *(إِلَّا تَنْصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ)*<sup>114</sup>

Maksudnya: “*Kalau kamu tidak menolongnya (nabi Muhammad), maka sesungguhnya Allah telahpun menolongnya*”.

---

<sup>113</sup> Surah al-Nisa' 113

<sup>114</sup> Surah al-Taubat 40

### 2.5.1.2 Fleksi partikel kategori Kata nama

Kesemua partikel kata nama berada dalam keadaan tak fleksi kecuali “أَيُّ”. Maka kata nama tak fleksi (KNTF) tetap tidak boleh menerima tempat kata nama zahir melainkan ia hanya boleh berada di tempat tersebut sahaja.

#### 1. Fleksi partikel “مَنْ”:

Partikel “مَنْ” boleh menduduki beberapa tempat dari sudut fleksi dalam ayat iaitu:

i. Berada di tempat nominatif sebagai subjek.

- □ sekiranya KK frasa syart merupakan kata kerja transitif (KKT) (fi’l muta’di), dan disebut penderitanya, atau kata zim) □ kerja tak transitif (KKT) (fi’l la . □ qis) □ qis (KKN) (fi’l na □ atau kata kerja na

Contoh: { مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ } 115

Maksudnya : “Sesiapa yang melakukan kejahatan, ia akan dibalas dengan kejahatan itu”.

- { مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَلِهَا } 116

Maksudnya: “Sesiapa yang membawa amal kebaikan (pada hari kiamat), maka baginya (balasan) sepuluh kali ganda (dari kebaikan) yang sama dengannya”.

- { مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَلَا خَيْرَ } 117

---

<sup>115</sup> ’ 123 □ Surah al-Nisa

<sup>116</sup> Surah al al-’An’am 160

<sup>117</sup> ’ 134 □ Surah al- Nisa

Maksudnya: “Sesiapa yang mahukan pahala (balasan) dunia sahaja (maka rugilah ia), kerana di sisi Allah disediakan pahala (balasan) dunia dan akhirat”.

Partikel “مَنْ” dalam contoh di atas berada di tempat nominatif sebagai subjek□difleksikan sebagai kata nama syart .

ii. Berada di tempat akusatif sebagai penderita.<sup>118</sup>

- sekiranya KK KKT□frasa syart dan tidak disebut penderitanya.

Contoh: مَنْ تُكَافِيءُ أَكُافِيئُهُ

Maksudnya: “Siapa jua yang kamu beri hadiah ,saya akan beri”.

- { مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِي }<sup>119</sup>

Maksudnya: “Sesiapa yang diberi petunjuk oleh Allah (dengan sebab persediaannya) maka dia lah yang beroleh petunjuk”.

Partikel “من” pada contoh di atas, berada di tempat akusatif sebagai□difleksikan sebagai kata nama syart penderita kerana penderita tidak disebut dalam ayat tersebut.

iii. Berada di tempat kata nama genitif

- sekiranya didahului oleh partikel jar. Contoh: إِلَى مَنْ تَذْهَبُ أَذْهَبُ مَعَكَ

Maksudnya: “Kepada siapa saja kamu pergi saya akan pergi”.

Partikel “من” dalam contoh di atas , berada di tempat kata nama genitif□difleksikan sebagai kata nama syart kerana ia didahului oleh partikel jar.

---

<sup>118</sup> Glosari bahasa dan kesasteraan Arab 163.

<sup>119</sup> Surah al -A'raf 178

iv. Berada di f ilaih: □a□ tempat jar mud

- sekiranya ia didahului oleh kata nama am “kata nama nakirah” perlu dijadikan kata mana khas “kata nama ma’rifat”. Contoh: كِتَابٌ مِّنْ تَقْرَأُ أَقْرَأُ

Maksudnya: “*Buku siapa kamu baca , saya akan baca*”.

- عِنْدَ مَنْ تَذْهَبُ أَذْهَبُ مَعَكَ

Maksudnya: “*Kepada siapa kamu pergi, saya akan pergi bersama kamu*”.

Partikel “مِّنْ” pada contoh di atas, difleksikan sebagai kata f ilaih. □a□ berada di tempat kata nama genetif sebagai mud□nama syart

## 2. Fleksi Partikel “مَا”:

Seperti mana partikel “مِّنْ” partikel “مَا” juga menduduki beberapa tempat fleksi dalam ayat.<sup>120</sup>

i. Berada di tempat nominatif sebagai subjek

- merupakan kata kerja□sekiranya KK frasa syart fleksi dan disebut penderitanya atau KK nya□frasa syart □KKTT atau KK frasa syart KKN. Contoh:

- { مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ }<sup>121</sup>

Maksudnya: “*Apa jua kebaikan (nikmat kesenangan) yang engkau dapati maka ia adalah dari Allah*”.

<sup>120</sup> Dr Mos’ad bin Muhammad menambah kedudukan partikel “مَا” dalam ayat dengan meletakkannya menduduki tempat akusatif sebagai kata nama penguat , sekiranya ia menunjukkan atas berlakunya peristiwa. ‘a□Mausuṭ b□al-NahwWa al-I’ra Juz 1/Fsl 4.

<sup>121</sup> , 79□Surah al-Nisa

- مَا يَأْتِ بِهِ الْقَدْرُ فَلَا مَفْرَ لَهُ

Maksudnya: “*Apa yang telah ditentukan oleh qadar maka tiada jalan keluar darinya*”.

- مَا يَكُنْ فَيُبْحَأ فَاجْتَنِبْهُ

Maksudnya: “*Apa saja yang tidak baik , maka jauhi darinya*”.

Partikel “ما” dalam contoh berada di tempat nominatif sebagai di atas difleksikan sebagai kata nama syarat subjek<sup>122</sup>

ii. Berada di tempat akusatif sebagai penderita

- KKT tidak disebut sekiranya KK syarat penderitanya

Contoh: مَا تَزْرَعُ الْيَوْمَ تُحْصِدُ غَدًا

Maksudnya: “*Apa saja yang kamu tanam hari ini kamu akan tuainya esok*”.

- { مَا نَنْسَخُ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسِئُهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِنْهَا أَوْ مِثْلَهَا } 123

Maksudnya: “*Apa sahaja ayat keterangan yang Kami mansuhkan (batalkan), atau yang Kami tinggalkan (atau tangguhkan), Kami datangkan ganti yang lebih baik daripadanya*”.

Partikel “ما” pada berada di tempat akusatif contoh di atas, difleksikan sebagai kata nama syarat sebagai penderita.

iii. Berada di tempat kata nama genetif.<sup>124</sup>

---

<sup>122</sup> Dalam menentukan khabarnya ,berlaku khilaf di kalangan ulama. . Ada juga di Di kalangan mereka menyatakan khabarnya ialah frasa syarat dan kalangan mereka mengatakan khabarnya ialah jawab syarat, atau syarat frasa sekali.Keadaan ini jawab syarat juga berlaku pada partikel “من” berada di tempat nominatif sebagai khabar. ‘a Mausuf arf al-Nahw Wa al-S b Wa al-I’ra593

<sup>123</sup> Surah al – Baqarah 106

- sekiranya didahului oleh partikel jar. Contoh: عَلَى مَا بَجَلِسَ أَجَلِسَ<sup>125</sup>

Maksudnya: “Atas apa saja kamu duduk, saya duduk”.

Partikel “مَا” dalam berada di tempat kata contoh di atas, difleksikan sebagai kata nama syart nama genitif kerana ia didahului oleh partikel jar.

iv. Berada di tempat genitif sebagai f ilaih: a mud

- sekiranya ia didahului oleh kata nama am f. a sebagai mud

Contoh: مَا تَحْمِلُ أَحْمَانُ

Maksudnya: “Apa saja yang kamu pikul, saya pikul”.

Partikel “مَا” pada contoh di atas, difleksikan sebagai kata berada di tempat kata nama genitif nama syart f ilaih. a sebagai mud

### 3. Fleksi Partikel “مَهُمَا”:

Partikel “مَهُمَا” menduduki beberapa tempat dalam ayat . syart

i. Berada di tempat nominatif sebagai subjek :

Ada beberapa keadaan partikel “مَهُمَا” difleksikan sebagai menduduki tempat nominatif sebagai subjek iaitu:

- sekiranya selepasnya KKT yang disebut penderitanya. Contoh :

- { َقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لِنَسْحَرَنَّهَا هِيَ فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ }<sup>126</sup>

<sup>124</sup> \*a Mausuf b arf Wa al-‘Ira al-Nahw Wa al-S 593.

<sup>125</sup> ibid

Maksudnya: “Dan mereka berkata: “Walau apa sahaja (jenis-jenis) keterangan (mukjizat) yang engkau bawa kepada kami; (wahai Musa), untuk menjalankan sihirmu kepada kami, maka kami tidak sekali-kali akan beriman kepadamu”.

- مَهْمَا تَفْعَلُهُ مِنْ خَيْرٍ نُجْزِي بِهِ

Maksudnya: “Apa juga kebaikan yang kamu lakukan, kamu akan diberi pahala”.

- sekiranya selepasnya KKTT. Contoh : مَهْمَا تُسْرِعُ فَلَنْ نُسَبِّحَهُمَا

Maksudnya: “Apa juga kelajuan kamu, kamu tidak dapat mendahului mereka berdua”.

- sekiranya selepasnya KKN .Contoh : مَهْمَا تَكُنْ زَكِيًّا فَلَنْ تَنْجَحَ بِغَيْرِ اجْتِهَادٍ

Maksudnya: “Apa jua kepintaran kamu, kamu tidak akan berjaya tanpa usaha”.

ii. Berada di tempat akusatif sebagai penderita.

Partikel “مَهْمَا” akan difleksikan sebagai KNTF berada di tempat akusatif sebagai penderita sekiranya didatangkan selepasnya KKT yang tidak lengkap (tidak disebut) penderitanya. Contoh: مَهْمَا تَفْعَلُ يَعْلَمُهُ اللَّهُ

Maksudnya: “Apa saja yang kamu lakukan, Allah mengetahuinya”.

iii. Berada di tempat akusatif sebagai predikat kepada كَانَ.<sup>127</sup>

- sekiranya KK KKN dan tidak disebut□frasa syart predikatnya.

Contoh : مَهْمَا يَكُنْ عَمَلُكَ فَأَنْتَ مُلُومٌ

Maksudnya: “Apa juga pekerjaan kamu , kamu tetap dihina”.

---

<sup>126</sup> Surah al A'raf 132

<sup>127</sup> 'a□Mausuṭ al-Nahw Wa b 481□al-'Ira



Partikel “مَهُمَا” berada di tempat akusatif sebagai predikat kepada KKN “كَانَ”.

iv. Berada di tempat akusatif sebagai kata nama I mutlaq)□penguat (maf'u<sup>128</sup>

- sekiranya didatangkan selepasnya dua KK yang sama lafaznya yang menunjukkan berlaku peristiwa. Difleksikan sebagai KNTF berada di I mutlaq).□tempat kata nama akusatif sebagai kata nama penguat ( maf'u

Contoh : مَهُمَا تَذْهَبُ أَذْهَبُ <sup>129</sup>

Maksudnya: “Ke mana saja kamu pergi saya pergi”.

vi. Berada di tempat kata nama genitif.<sup>130</sup>

Partikel “مَهُمَا” sebagai KNTF berada di tempat kata nama genitif .

- apabila di dahului oleh partikel jar.

Contoh: عَنْ مَهُمَا تَقْرَأُ أَقْرَأُ <sup>131</sup>

Maksudnya: “Tentang apa kamu baca ,saya akan baca”.

- f.□a□apabila di dahului oleh mud

Contoh : فَوَقَ مَهُمَا تَقْرَأُ أَقْرَأُ <sup>132</sup>

---

<sup>128</sup> ibid

<sup>129</sup> ibid

<sup>130</sup> 99Amil□I- Sya Fi ‘Ulum al- al-Arabiyyat Wa □tiha□alaha□Must 936

<sup>131</sup> ibid

<sup>132</sup> ibid

Maksudnya: “*Atas apa saja kamu baca , saya baca*”.

#### 4. Fleksi Partikel “مَتَّى” :

Partikel “مَتَّى” merupakan KNTF dengan tanda sukun.<sup>133</sup> Ia difleksikan sebagai KNTF berada di tempat akusatif KNKT masa sebagai kata keterangan (h) yang berkait dengan  $\square$ l fi  $\square$ maf'u :

i. , sekiranya KK tersebut  $\square$ Kata kerja syart bukan KKN. Contoh : مَتَّى تَأْتِينَا نَسْتَقْبِلُكَ

Maksudnya: “*Bila kamu datang, kami sambut kamu*”.

ii. Khabar , sekiranya KK tersebut KKN. Contoh:  $\square$ KK syart مَتَّى تَكُنْ جُهْدًا تُحْتَرَمُ

Maksudnya: “*Bila kamu rajin kamu dimuliakan*”.

Dari sudut penggunaan, kadang-kadang berlaku imbuhan “ما” ke atas partikel “مَتَّى”, namun begitu fungsinya sebagai tidak terhalang  $\square$ kata nama syart begitu juga dari sudut hukum fleksi .<sup>134</sup>

#### 5. Fleksi Partikel “أَيَّانَ”:

Partikel “أَيَّانَ” merupakan KNTF berbaris sukun. Ia juga difleksikan sebagai KNTF berada di tempat akusatif KNKT masa sebagai kata keterangan(h) yang berkait dengan  $\square$ l fi  $\square$ maf'u :<sup>135</sup>

---

<sup>133</sup> Ibid 789

<sup>134</sup> ibid

<sup>135</sup> Kedudukan partikel “أَيَّانَ” dari sudut fleksi adalah sama dengan partikel “مَتَّى”.begitu juga berlaku imbuhan “ما الزائدة” (tambahan) nya dan kasus fleksinya. A  $\square$ ,tidak menghalang fungsi syartl- Syamil Fi 'Ulum al-al-Arabiyya Wa  $\square$ tihah  $\square$ alaha  $\square$ Must 226.

i. , sekiranya KK tersebut bukan KKN. □ KK syart Contoh : أَيَّانَ تَذْهَبُ أَذْهَبُ

Maksudnya: “Ke mana saja kamu pergi saya pergi”.

ii. , sekiranya KK tersebut KKN. □ Khabar KK syart Contoh : أَيَّانَ تَكُونُ ذَاهِبٌ فَأَنَا مَعَكَ

Maksudnya: “Ke mana saja kamu pergi, saya akan bersama kamu”.

## 6. Fleksi Partikel “أَنَّى”:

Partikel “أَنَّى” kata tak fleksi dengan tanda sukun, manakala dari segi kedudukan dalam fleksi, ia berada di tempat ’an “أَنَّ”, iaitu berada di tempat akusatif sebagai kata keterangan dalam dua keadaan iaitu <sup>136</sup>dengan :

i. □ Berhubungan dengan KK syart sekiranya KK tersebut bukan KKN.

Contoh : أَنَّى يَجْلِسُ أَجْلِسُ

Maksudnya: “Di mana saja kamu duduk saya duduk.”.

ii. sekiranya KKN. □ Berhubungan dengan predikat frasa syart

Contoh : أَنَّى تَكُونُ مُنْتَظِرًا فَأَنَا مُسْتَعِدًّا لِلذَّهَابِ إِلَيْكَ

Maksudnya: “Di mana saja kamu tunggu maka saya sanggup pergi kepada kamu”.

Partikel “أَنَّى” di sini berada di tempat akusatif sebagai kata keterangan berkait dengan predikat (تَكُونُ ٠).

---

<sup>136</sup> mil Fi □ Al- Sya ‘Ulum al- al-Arabiyya Wa □ tiha □ alaha □ Must 209/210. arf □ ‘at al-Nahw Wa al-S □ Mausū b 164. □ Wa al-‘Ira

## 7. Fleksi Partikel “أَيْنَ”:

Partikel “أَيْنَ” merupakan kata tak fleksi berbaris atas (fathat). Dari segi kedudukan dalam fleksi, ia menyerupai partikel “أَيَّانَ”, “مَتَى” dan “أَيُّ”, kerana kesemua merupakan kata nama keterangan, iaitu menduduki tempat akusatif sebagai kata keterangan yang berkait<sup>137</sup> dengan:

- i. □KK syart □syart sekiranya KK tersebut bukan KKN.

Contoh : أَيْنَ تَذْهَبُ جِدُّ رِزْقِكَ

Maksudnya: “*ke mana saja kamu pergi , kamu akan dapat rezeki kamu*”.

- ii. sekiranya□Predikat kepada KK syart KK tersebut KKN.

Contoh : أَيْنَ تَكُونُ الْأَمْنُ مُسْتَتَبًا أَذْهَبَ إِلَيْهِ

Maksudnya: “*Di mana saja keamanan wujud saya akan pergi*”.

## 8. Fleksi Partikel “أَيْنَمَا”:

---

<sup>137</sup> Ibid.

Partikel “أَيْنَمَا” merupakan gabungan dua partikel yaitu “أَيْنَ” dan “مَا”. Dari sudut hukum fleksi dan kedudukan dalam ayat partikel ini terikat dengan partikel asalnya yaitu “أَيْنَ”.<sup>138</sup>

## 9. Fleksi Partikel “حَيْثُمَا”:

Sepertimana yang dijelaskan semasa menjelaskan “□partikel syart حَيْثُمَا” ia merupakan gabungan dua partikel yaitu “حَيْثُمَا” dan “مَا” yang . Ia kata tak fleksi berbaris d□memberi erti syart □ammaṭ (ضَمَّة). Dari sudut hukum fleksi dan kedudukan dalam ayat partikel ini terikat dengan hukum partikel asalnya “حَيْثُ”.<sup>139</sup> iaitu menduduki tempat akusatif sebagai kata keterangan berkaita dengan :

i. □KK syart sekiranya KK tersebut bukan KKN. Contoh :

- حَيْثُمَا يَنْبُتُ كَأَنَّ يَذْهَبُ إِلَيْهِ الْبَدَوِيُّ

Maksudnya: “*Di mana saja ada rumput ,orang badwi akan pergi ke situ*”.

ii. □Predikat kepada KK syart sekiranya KK tersebut KKN. Contoh :

- حَيْثُمَا تَكُنُّ مُنْتَظِرًا أَذْهَبُ إِلَيْكَ

Maksudnya: “*Di mana saja kamu tunggu , saya akan pergi kepada kamu*”.

Partikel حَيْثُمَا berada di tempat akusatif kata keterangan tempat . “□bagi KK syart” yang bersambung dengan “حَيْثُمَا” merupakan “مَا الرَّائِدَةَ” ma□ tambahan.

<sup>138</sup> Lihat fleksi partikel “أَيْنَ” dihalaman 62.

<sup>139</sup> Al-Syamil Fi ‘Ulum al- al-Arabiyyat □tiha□alaha□Wa Must 455.

## 10 – Fleksi Partikel “كَيْفَمَا”:

kata nama yang lain partikel. Seperti Partikel syart ini juga ini merupakan partikel kata tak fleksi berbaris atas. Dari sudut fleksi dan kedudukan dalam ayat b, Imel Badi' Ya'ku gaya bahasa syart menjelaskan kedudukan fleksi partikel “كَيْفَمَا” tak difleksikan sebagai kata nama syart fleksi yang menduduki beberapa tempat kata nama fleksi, dalam beberapa keadaan tertentu.

- m. Sekiranya KK nya KK ta (فِعْلٌ تَامٌ), maka ia berada tempat akusatif sebagai

.Contoh: al bagi pelaku kepada KK syart h كَيْفَمَا تُعَامِلُ النَّاسَ يُعَامِلُوكَ

Maksudnya: “Sebagaimana kamu lakukan kepada seseorang, begitulah apa yang mereka akan lakukan kepada kamu”.

- merupakan KKN, maka ia sekiranya KK syart berada di tempat akusatif

predikat kepada KKN. Contoh: كَيْفَمَا يَكُنُ الْمَرْءُ يَكُنُ قَرِينُهُ<sup>140</sup>

Maksudnya: “Sebagai mana keadaan seseorang, begitulah juga temannya”.

## 11- Fleksi Partikel “أَيَّ”:

Partikel “أَيَّ” merupakan yang fleksi. Dr. Imel Badi' Ya satu-satunya partikel syart'bu dalam 'at al-Nahwi Wa al-Sarf Wa al-I'ra'ba Mausu<sup>141</sup>, Muhammad Said

<sup>140</sup> 'a Mausu b 482 al-Nahwwa al- I'ra

<sup>141</sup> 'a Mausu b arf i wa al-I'ra al-Nahwwa al-S 176-177



Contoh : أَيُّ طَالِبٍ يَحْتَرِمُ قَوَانِينِ مَدْرَسَتِهِ يُحْتَرَمُ

Maksudnya: “*Mana-mana pelajar yang menghormati peraturan sekolah , ia dihormati*”.

Partikel “أَيُّ” pada kesemua contoh di atas di fleksi sebagai subjek. Manakala predikatnya ialah ayat nominatif .

ii. Penderita :

- sekiranya KKTT yang tiada penderitanya. Contoh: أَيُّ كِتَابٍ تَقْرَأُ تَسْتَفِيدُ مِنْهُ

Maksudnya: “*Apa-apa buku yang kamu baca, bermanfaat untuk kamu*”.

- { أَيُّمَا مَا تَدْعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى }<sup>146</sup>

Maksudnya: “*Yang mana sahaja kamu serukan (dari kedua-dua nama itu adalah belaka)*”.

Kedua-dua partikel “أَيُّ” pada contoh di atas difleksikan sebagai penderita .

iii. Kata nama penguat :<sup>147</sup>

Partikel “أَيُّ” di fleksi sebagai kata nama fa’ a’ penguat apabila diidtdar dan KK selepasnya adalah kan kepada mas dar tersebut atau membawa erti yang sama. dari perkataan yang sama dengan mas Contoh: أَيُّ عَمَلٍ تَعْمَلُ أَعْمَلُ

Maksudnya: “*Apa saja yang kamu lakukan, saya akan lakukan*”.

---

<sup>146</sup> 110 Surah al-Isra

<sup>147</sup> 1 Kata nama penguat ialah terjemahan kepada maf’u laq . mutGlosari bahasa kesasteraan Arab 164



Partikel “أَيَّ” difleksikan sebagai kata nama penguat dengan kasus akusatif berbaris fathah .

iv. f ilaih: □a□Mud

- a’f. Contoh: □sekiranya ia didahului oleh mud أَمَامَ أَيِّ مَقْعَدٍ تَجْلِسُ أَجْلِسُ

Maksudnya: “*Dihadapan apa saja kamu duduk, saya akan duduk*”.

v. Hal

Iaitu hal kepada pelaku . Contoh □bagi KK syart : أَيَّ تَجْلِسُ أَجْلِسُ بِجَوَارِكِ

Maksudnya: “*Di mana saja kamu duduk ,saya akan duduk di samping kamu*”

Partikel “أَيَّ” al kepada kata ganti yang tersembunyi pada“□difleksikan sebagai h بِتَجْلِسُ”

vi. Kata nama majrur:

- sekiranya ia didahului oleh partikel jar. Contoh : بِأَيِّ مَكَانٍ تَجْلِسُ أَجْلِسُ

Maksudnya: “*Di mana tempat kamu duduk, saya akan duduk*”.

Partikel “أَيَّ” difleksikan sebagai kata nama genetif kerana didahului oleh partikel jar.

## 2.6 dan Frasa □Frasa Syart : □Jawab Syart

Setelah satu persatu, maka perbincangan seterusnya membicarakan tentang partikel syart ialah frasa syart dan frasa yang merupakan dua komponen jawab syart, penting dalam gaya bahasa syart tanpa salah satu darinya, maka tidak dianggap sebagai gaya bahasa syart.

### 2.6.1. : Syarat-syarat Asas Frasa Syart

1- Mesti ayat verbal.<sup>148</sup>

Takrif fi'l : syart

Dr. Azizah Fawwa Babatiyy mentakrifkan KK syart dengan KK yang pertama yang dijazamkan dalam sesuatu ayat oleh partikel syart ”. gaya bahasa syart<sup>149</sup>

- Sekiranya terdapat selepasnya kata nama, maka ia wajib ditaqdirkan sebagai KK yang sesuai, (dianggap KK nya dihadhaf)<sup>150</sup>, dan difleksikan kata nama selepasnya mengikut kedudukan dalam ayat .

---

<sup>148</sup> dinamakan KK KK yang berada selepas partikel syart . syart

<sup>149</sup> Al-Mu'jam al-Mufas al 2 /766 s

i. Penderita : Contoh : *إِنْ زَيْدًا رَأَيْتَهُ فَسَلِّمْ عَلَيْهِ*

Maksudnya: “*Sekiranya Zaid kamu lihat dia, maka beri salam kepadanya*”.

Asal contoh di atas ialah *إِنْ زَيْدًا رَأَيْتَهُ فَسَلِّمْ عَلَيْهِ*. Ditaqdirkan selepas partikel syart “*إِنْ*” dengan KK *رَأَيْتَ*.<sup>151</sup> Bagi kata nama selepas “*إِنْ*”, difleksikan sebagai penderita, manakala KK nya dihadhaf.<sup>152</sup>

ii. Pelaku : Contoh 1: *إِنْ زَيْدٌ جَاءَ فَسَلِّمْ عَلَيْهِ*

Maksudnya: *sekiranya zaid datang maka berikan padanya.*

Asal contoh di atas ialah *إِنْ جَاءَ زَيْدٌ جَاءَ فَسَلِّمْ عَلَيْهِ*. ditaqdirkan selepas partikel “*إِنْ*” perkataan *جَاءَ*. Perkataan *زَيْدٌ* difleksikan sebagai pelaku manakala KK nya dihadhaf.<sup>153</sup>

Contoh 2 *إِذَا أَنْتَ أَكْرَمْتَ الْكَرِيمَ مَلَكَتَهُ \*\*\* وَإِنْ أَنْتَ أَكْرَمْتَ اللَّئِيمَ تَمَرَّدَا*

Maksudnya: “*Sekiranya kamu memuliakan orang baik/pemurah, kamu telah memilikinya. Sekiranya kamu memuliakan orang yang jahat ia akan melampau*”.

Asal ayat di atas ialah *إِذَا أَنْتَ أَكْرَمْتَ الْكَرِيمَ مَلَكَتَهُ*. Ditaqdirkan selepas partikel syart “*إِذَا*” dengan KK *أَكْرَمْتَ*.<sup>154</sup> Bagi kata nama selepas “*إِنْ*”, difleksikan sebagai pelaku, manakala KK nya dihadhaf.<sup>155</sup>

---

<sup>150</sup>Biasanya berlaku pada partikel “*إِنْ*” dan “*إِذَا*”.Keterangan tentang kedudukan kata nama selepas “*إِذَا*” dijelaskan pada bukan jazam,pada penjelasan tentang partikel syart penjelasan partikel tersebut.

<sup>151</sup> Al-Nahw al-Wafiyy 4/ 425

<sup>152</sup> ibid

<sup>153</sup> Al-Muḥit 2 / 74.

<sup>154</sup> Al-Nahw al-Wafiyy 4 / 425

<sup>155</sup> ibid

2- Bukan KKKL<sup>156</sup> yang memberi makna hakiki.<sup>157</sup> Contoh: *إِنْ أَكْرَمْتَنِي أَكْرَمَكَ*:

Maksudnya: “*Sekiranya kamu menghormati saya, saya akan menghormati kami*”.

3- Mestilah KK khabari (bukan perintah atau larangan). Maka adalah dianggap salah sekiranya dikatakan *إِنْ اِصْفَحَ عَنِ الْمَسِيءِ يَجْتَنِبُ الْإِسَاءَةَ*.

Maksudnya: “*Sekiranya, bersalamlah dengan orang jahat akan menjauhkan dari kejahatan*”.

4- arif (bukan KK □ Mesti KK mutas jamid seperti *لَيْسَ*)

Contoh: *إِنْ لَيْسَ الْهُوَاءُ هَادِيًا نَزَعَبُ فِيهِ*.

Maksudnya: “*Sekiranya bukan tiupan angin yang tenang kita idamkan*”.

5- KK nya tidak didepani oleh *لَنْ ، سَوْفَ ، قَدْ ، مَا النَّافِيَّةِ*, Sekiranya □ ini berlaku ia tidak dikira gaya bahasa syart

6- KK nya mesti jazam, sekiranya ianya KKKK.

- Sekiranya KKKL maka ia dianggap berada di tempat KKKK jazam dan dita'wil maknanya kepada makna KKKK. Contoh: *إِنْ جَاءَ زَيْدٌ يَجِيءُ عَمْرُو*

---

<sup>156</sup> mestilah KKKK □ Syarat asal KK syart jazam. Sekiranya ia didahului oleh KKKL maka ia dianggap berada di tempat KKKK jazam.

<sup>157</sup> KKKL yang tidak boleh dita'wil kepada makna KKKK. Biasanya disertai dengan perkataan yang menghalang dari dita'wil. Maka adalah salah sekiranya dikatakan “*إِنْ هَطَلَ الْمَطَرُ أَمْسَ يَشْرَبُ النَّبَاتُ*” “*هَطَلَ*” bererti telah turun. Ia tidak boleh dita'wil kepada makna kerja kala kini kerana disertai oleh perkataan *أَمْسَ* yang bererti semalam, yang menjelaskan maknanya sebenar. Al-Nahw al-Wafiy 4/ 444.

Maksud: “*Sekiranya telah datang Zaid datanglah Umar*”.

KK “جاء” pada contoh di atas merupakan KKKL, “berada di tempat KKKK jazam kerana didahului oleh partikel syart” dan dita’wil kepada makna KKKK.<sup>158</sup>

## 2.6.2 Syarat-syarat Asas Frasa Jawab Syart

Muhammad Sa’id Asbar dan Bilal Junaidiy mentarifikan dalam Mu’jam mil dengan “peristiwa atau perkara yang terikat berlakunya dengan apa yang al-Sya dinyatakan oleh KK , dengan adanya syart ” partikel syart<sup>159</sup>. Syarat-syarat asas frasa ialah seperti berikut: jawab syart

1- Mesti ayat verbal<sup>160, 161</sup> , asal nya mestilah KKKK Sama seperti frasa syart yang dijazamkan<sup>162</sup> . oleh partikel syart

---

<sup>158</sup> Ibid

<sup>159</sup> Mu’jam mil al-Sya 415.

<sup>160</sup> Kiyi menegaskan tidak disyaratkan Muhammad al-Anta frasa mesti dalam bentuk tertentu, sama ada ayat jawab syart arif atau verbal atau nominal. KK nya mutas jamid, insya’iyyat atau khabariat al-Muhit 2 / 79.

<sup>161</sup> Sebenarnya pendapat ini tiada bezanya dengan pendapat ahli nahu yang lain yang mensyaratkan ayat frasa mestilah ayat jawab syart , ia tetap diterima verbal , kerana bagi jawab yang tidak menepati syart sebagai jawab dengan disertai dengan “فاء” sebagai jambatan penghubung antara dan frasa frasa syart jawab. Inilah kiyi. juga perkara yang dijelaskan oleh Muhammad al-Anta Lihat keterangan frasa dengan “jawab syart” dihalaman 75-77.

<sup>162</sup> Khilaf di kalangan ahli nahu ,apakah yang menjazamkan KK frasa ? jawab syart Di kalangan ulama Kufah, ada tiga pendapat.

- 1- disebabkan oleh partikel syart
- 2- disebabkan oleh partikel dan KK syart

Ulama Basrah pula menyatakan, sebab jazam ialah kerana mengambil hukum yang terdekat jazam maka KK .Oleh kerana KK syart dengan KK sebelumnya, iaitu KK syart frasa mengikut hukum jawab syart tersebut. Pendapat yang lebih kuat ialah pendapat yang dipegang oleh Sibawaih yang menyatakan ia disebabkan oleh , kerana ia berfungsi menjazamkan KK nya dan apa yang selepasnya. partikel syart Pendapat yang sama dipegang oleh Abbas Hasan dalam Al-Nahw al-Wafiy 4/450. niyy fu al-Maba Ras zu / 107. Al-Tana Aw al-I’mal Fi al-Nahw al-Arabiyy 47.

Contoh : مَنْ يَجْتَهِدْ يَنْجَحْ

Maksudnya: “Siapa yang berusaha dia berjaya”.

- sekiranya frasa bukan KKKK□jawab syart jazam maka KK tersebut difleksikan sebagai ayat yang menduduki tempat KKKK jazam. Manakala frasa jawab pula tidak menduduki apa-apa kedudukannya dalam fleksi.<sup>163</sup>

2- Merupakan ayat pelengkap kepada ayat iyaa□Syartt. Tanpa frasa ayat□jawab syart iyaa□Syartt tidak dapat difahami. Contoh: إِنَّ تَسْأَلَ عَنِ الْغَائِبِ تَسْأَلُ

Maksud: “Sekiranya awak bertanya tentang yang tidak hadir ,kamu tanya”.

Ayat yang kedua (bergaris) pada contoh di atas tidak dianggap frasa kerana ia membawa maksud yang□jawab syart sama dengan ayat dan ia tidak□syart menjelaskan kesamaran yang ada pada ayat .□syart Sekiranya ia membawa maksud yang menjelaskan ayat , maka ia boleh dianggap frasa□syart .□jawab syart

Contoh : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ؛ فَهِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ

Maksudnya: “Rasullulah S.A.W telah bersabda: maka, sesiapa berhijrah kerana Allah dan rasulNya, maka hijrahnya itu kerana Allah dan rasulNya”.

Walaupun berlaku pengulangan ayat yang sama antara ayat dan jawabnya, tetapi□syart jawab membawa maksud yang baru, iaitu ditakdirkan selepas هِجْرَتُهُ

<sup>163</sup> 12/ 341. Mu‘jam□ Ibn ‘Aqi□□Syarh mil□□Al-Sya 415.

dengan “مُتَبَوِّلَةً” atau “مُبَارَكَةٌ”. Maka ia membawa maksud yang melengkapkan kesamaran ayat .□syart<sup>164</sup>

### 2.6.3 dan□Bentuk-bentuk Gaya Frasa Syart Frasa □Jawab Syart

Setelah penulis bicarakan tentang syarat-syarat dan frasa□pembentukan Frasa syart jawab ,□syart di sini penulis akan membicarakan gaya-gaya dan jawabnya, yang digunakan pakai dalam bahasa Arab. Terdapat beberapa bentuk penggunaan dalam bahasa Arab yang sering diguna pakai iaitu:<sup>165</sup>

1- Kedua-duanya KKKL: + KKKL +KKKL)□(partikel syart

Contoh: *إِنْ قَامَ زَيْدٌ قَامَ عَمْرُو*

Maksudnya: *Sekiranya Zaid berdiri ,berdirilah Amru*

- <sup>166</sup> *قال الله تعالى: إِنَّ أَحْسَنُكُمْ أَحْسَنُكُمْ لَأَنْفُسِكُمْ*

Maksudnya: “*Jika kamu berbuat kebaikan, (maka faedah) kebaikan yang kamu lakukan adalah untuk diri kamu*”.

□Maka kedua-duanya (KK syart dan KK□syart jawab ) menduduki tempat KKKK jazam.

2-Kedua-duanya KKKK: + KKKK +KKKK)□( partikel syart

---

<sup>164</sup> ibid

<sup>165</sup> 1 2/ 340-347□ Ibn ‘Aqi□□Syarh

<sup>166</sup> ’ 7□Surah al-Isra

Contoh: وَإِنْ تُبْدُوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخْفُوهُ يُحَاسِبِكُمْ بِهِ اللَّهُ<sup>167</sup>

Maksudnya: “Dan jika kamu melahirkan apa yang ada di Dalam hati kamu atau kamu menyembunyikannya, nescaya Allah akan menghitung dan menyatakannya kepada kamu”.

Maka wajib jazam kedua-duanya( KK dan □syart KK jawabnya).

3- KK merupakan KKKL, manakala KK jawabnya KKKK: □syart

- ( + KKKL + KKKK) □partikel syart

Maka harus dijazamkan KKKK atau dinominatifkan, manakala KKKL berada di

tempat KKKK jazam. Contoh: إِنْ قَامَ زَيْدٌ يَمُرْ عَمْرُو

Maksudnya: “Sekiranya berdiri Zaid ,akan berdiri Amru”.

- إِنْ قَامَ زَيْدٌ يَمُرْ عَمْرُو

Maksudnya: “Sekiranya Zaid bangun maka Amru pun bangun”.

4- merupakan KKKK, manakala KK □ KK syart jawab pula KKKL .

- ( + KKKK + KKKL ) □partikel syart

Contoh: مَنْ يَكِدْنِي بِسَيِّئٍ كُنْتُ مِنْهُ \*\*\*كَالشَّجَا بَيْنَ حَلْقِهِ وَالْوَرِيدِ

Maksudnya: barang siapa yang berdusta kepadaku dengan sesuatu kejahatan, aku anggap ianya seperti makanan yang lekat dihalkum dan urat-uratnya.

Pada contoh di atas, KKKK “يَكِدْنِي” wajib dijazamkan manakala frasa jawab “كَانَ” merupakan KKKL pula berada di tempat jazam. Keadaan ini jarang digunakan

---

<sup>167</sup> Surah Baqarah 284



kecuali pada syair, namun terdapat beberapa kali penggunaan di dalam al-Quran.

Antaranya:

Contoh :

- لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ حُطَامًا<sup>168</sup>

Maksudnya: *kalau Kami kehendaki, sudah tentu Kami akan jadikan tanaman itu kering hancur (sebelum ia berbuah).*

- فَأَيْنَمَا تُوَلُّوا فَثَمَّ وَجْهَ اللَّهِ<sup>169</sup>

Maksudnya: *maka ke mana sahaja kamu arahkan diri (ke kiblat untuk mengadap Allah) maka di situlah arah Yang diredhai Allah.*

#### 2.6.4 Frasa dimulai Dengan Huruf “فَاءِ” Jawab Syart “إِذَا” Dan “إِذْ”

Asal frasa tidak diwajibkan disertai dengan “فَاءِ” jawab syart. Namun dalam beberapa keadaan tertentu frasa perlu dimulai dengan “فَاءِ” jawab syart untuk menghubungkan antara frasa dan syart frasa jawab. Ulama – ulama silam membincangkan perkara ini dengan panjang lebar, namun penulis hanya membincangkan asasnya sahaja.<sup>170</sup>

##### 2.6.4.1. Frasa Jawab Syart Dengan Huruf “فَاءِ”

1- Sekiranya Frasa jawab ayat nominal, sama ada ayat tanpa penafian (musbitat) atau ayat penafian (manfiyat) .

---

<sup>168</sup> qia Surah al-Waq 64

<sup>169</sup> Surah al-Baqarah 110

<sup>170</sup> Qawa Mulakhas ‘id al-Luhga al-Arabiyyat 179.

Contoh ayat tanpa penafian: مَنْ جَدَّ فَالتَّجَاحُ حَلِيْفُهُ

Maksudnya: “Sesiapa bersungguh-sungguh, maka kejayaan menantinya”.

Contoh ayat penafian : إِنَّ يَنْصُرْكُمْ اللهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ<sup>171</sup>

Maksudnya: “Jika Allah menolong kamu mencapai kemenangan maka tidak ada sesiapa pun yang akan dapat mengalahkan kamu”.

2- Sekiranya frasa jawab ayat verbal, KK nya KK alabiyat ( KK imperatif, KK yang didepani huruf larangan, atau partikel m<sup>al-istifha</sup>).

Contoh KK imperatif (amar): إِذَا مَرَضْتَ فَاتَّبِعْ نَصِيْحَةَ الطَّيِّبِ

Maksud: “Sekiranya kamu sakit, maka ikutlah nasihat doctor”.

Contoh KK yang didahului oleh partikel larangan (nahi): إِنَّ كُفِّتَ بِعَمَلٍ فَلَا تُقَصِّرْ فِيْهِ

Maksudnya: “Sekiranya kamu diamanahkan dengan sesuatu kerja, maka bersungguhlah melakukannya”.

Contoh KK yang didahului oleh partikel m<sup>al-istifha</sup> : إِنَّ حَدَّثْتُكَ بِالسِّرِّ فَهَلْ تَكْتُمُهُ

Maksudnya: “Sekiranya saya ceritakan rahsia kepada kamu, maukah kamu merahsiakannya”.

2- Sekiranya frasa ayat jawab syarat verbal, manakala KK nya KK jamid,

seperti “بَلِّسَ”, “عَسَى”, “نَعَمْ” dan “بَلِّسَ”.

Contoh : مَنْ أَفْشَى السِّرَّ فَلَيْسَ بِأَمِينٍ

Maksudnya: “Sesiapa yang menyebarkan sesuatu rahsia, maka ia tidak amanah”.

---

<sup>171</sup> Surah Ali Imran 160

3- Sekiranya frasa ayat verbal, manakala KK nya □jawab syart didepani

oleh salah satu dari partikel berikut “كَنْ”, “مَا”, “قَدْ”, “الْسَيْنِ” atau “سَوْفَ”.

Contoh: *إِنْ عَصَيْتَ أَمْرِي فَلَنْ تَنَالَ مَحَبَّتِي*

Maksud: “*Kalau kamu ingkari perintahku, maka kamu tidak akan dapat kasih sayangku*”.

#### 2.6.4.2. KK Frasa Selepas “□Jawab Syartفاء” dari Segi Fleksi

Partikel hanya menjazamkan KK frasa □syart jawab selagi ia tidak didahului oleh “□syartفاء”. sekiranya didahului oleh “فاء”, maka KK tersebut difleksikan mengikut kedudukan dalam ayat sama ada nominatif atau jazam atau akusatif dan ayat tersebut menduduki tempat jazam frasa □jawab syart<sup>172</sup>

#### 2.6.4.3. Frasa Dengan “□Jawab Syartإِذَا” dan “إِذَنْ”.

Penggunaan “إِذَا” dan “إِذَنْ” sebagai pemulaan kepada frasa □jawab syart berlaku hanyalah menggantikan kedudukan “فاء” yang sepatutnya berada di tempat tersebut.<sup>173</sup>

Partikel “إِذَا” merupakan □partikel jawab yang sering digunakan mendahului frasa jawab syart ayat nominal, berbanding ayat verbal.

Contoh 1: *وَإِنْ لَمْ يُعْطَوْا مِنْهَا إِذَا هُمْ يَسْخَطُونَ*<sup>174</sup>.

<sup>172</sup> Mulakhas Qawa'id al- al-Arabiyyat 179.

<sup>173</sup> Al-Nahw al-Arabiyy 4/ 455

<sup>174</sup> Surah al-Taubat 58

Maksudnya: “Dan jika mereka tidak diberikan dari zakat itu (menurut kehendaknya), (maka) dengan serta merta mereka marah”.

Contoh 2: فَلَمَّا أَحْسَبُوا أَنَّ بَأْسَنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَرْكُضُونَ<sup>175</sup>.

Maksudnya : “Maka ketika mereka merasai (kedatangan) azab kami, mereka dengan serta-merta lari keluar dari negeri itu”.

□ Kedua-dua frasa jawab (bergaris) pada gaya bahasa syart di atas merupakan ayat nominal. Manakala “إِذَا” selain mengantikan tempat “إِذَا” ia juga membawa erti penegasan . □ kepada frasa syart<sup>176</sup>

Contoh : قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذًا لَابْتَعَوْا إِلَىٰ ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا<sup>177</sup>

Maksudnya: “Katakanlah (Wahai Muhammad): "Kalaulah ada tuhan-tuhan yang lain bersama-sama Allah, sebagaimana yang mereka katakan itu, tentulah tuhan-tuhan itu akan mencari jalan kepada Allah yang mempunyai Arasy (dan kekuasaan yang mutlak)”.

## 2.7 Hadhaf Komponen Ayat iyya □ Syartt

---

<sup>175</sup>Surah '12 □ al-Anbiya

<sup>176</sup> Al-Nahw al-Arabiyy 4/ 456

<sup>177</sup> Surah '42 □ al-Isra

□ Dalam gaya bahasa syart berlaku beberapa keadaan yang membolehkan komponennya dihadhafkan. Perkara ini diperbincangkan oleh ahli nahu terutama ahli nahu muta'akhir dengan panjang lebar dalam karya-karya mereka.

### 2.7.1 Hadhaf Partikel:

tidak □ Pendapat yang masyhur mengatakan partikel syart boleh dihadhaf meskipun partikel “إِنْ”.<sup>178</sup> yang □ Namun begitu terdapat beberapa ayat al-Quran yang datang dengan gaya syart dihadhaf parti dan kadang-kadang dihadhaf KK nya sekali □ kel syart.

Contoh: <sup>179</sup> قال الله تعالى: قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ

Maksudnya: “Katakanlah (Wahai Muhammad): "Jika benar kamu mengasihi Allah maka ikutilah daku, nescaya Allah mengasihi kamu”.

Dr. Mos'ad berpendapat pada ayat di atas berlaku hadhaf dan di □ dan KK syart □ partikel syart taqdirkan pada ayat tersebut dengan قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي، فَإِنْ تَتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ.<sup>180</sup> di mana ia dijelaskan oleh perkataan تَتَّبِعُونِي.

### 2.7.2 Hadhaf KK : □ Pada Frasa Syart

merupakan □ dalam gaya bahasa syart □ Hadhaf KK syart yang sering □ salah satu dari bentuk-bentuk gaya bahasa syart diguna pakai, antaranya:

1- berlaku sekiranya □ Hadhaf KK syart “□ partikel syart إِنَّ” digabung (diidgham)

dengan “لا النَّافِيَّةَ” atau partikel “مَنْ” digabung dengan “لا النَّافِيَّةَ” juga .

<sup>178</sup> Al-Jumlat iyyat □ al-Syart 'Inda al-Nuhat 194

<sup>179</sup> Surah Ali Imran 31

<sup>180</sup> 'a □ Mausuf b □ al-Nahw Wa al-I'ra Juz 1/Fsl 4.

Contoh 1: قُلْ خَيْرًا وَإِلَّا فَاصْمُتْ

Maksudnya: *Katakan yang baik-baik atau diam.*

Asal ayat di atas ialah قُلْ خَيْرًا وَإِنْ لَا تَقُولُ فَاصْمُتْ. Dihadhalkan fi '□l syart

Contoh 2: مَنْ أَكْرَمَكَ فَأَكْرِمْهُ وَمَنْ لَا فَدَعَّهُ

Maksudnya: *“Sesiapa menghormati kamu maka hormatilah dia, dan sesiapa tidak menghormatinya maka tinggalkanya”.*

Asal ayat di atas ialah مَنْ أَكْرَمَكَ فَأَكْرِمْهُ وَمَنْ لَا يُكْرِمُكَ فَدَعَّهُ.<sup>181</sup>

Maksudnya: *“Siapa yang menghormati kamu maka hormatilah dia. Dan sesiapa yang tidak menghormatimu maka tinggalkan dia”.*

2- Hadhaf □ dan pelakunya mengambil tempat selepas partikel syart□KK syart

tersebut. Contoh : وَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ<sup>182</sup>

Maksudnya: *“Dan jika seseorang dari kaum musyrik meminta perlindungan kepadamu (untuk memahami Islam), maka berilah perlindungan kepadanya”.*

Ditাড়dirkan dalam ayat tersebut dengan وَإِنْ اسْتَجَارَكَ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ.

KK □syart اسْتَجَارَكَ dihadhaf.<sup>183</sup>

3- Hadhaf KK □syart dan pelakunya .

Contoh: إِنْ زَيْدًا رَأَيْتَهُ فَسَلِّمْ عَلَيْهِ

Maksudnya: *“Sekiranya Zaid kamu lihat, maka beri salam padanya”.*

Pada ayat di atas berlaku hadhaf KK dan pelaku. Asal ayat ialah

<sup>181</sup> 'a□Mausuṭ b□al-Nahw Wa al-I'ra Juz 2 / Fsl 4.

<sup>182</sup> Surah al-Taubaṭ 6.

<sup>183</sup> 2 / 77□Al-Muḥit

عَلَيْهِ إِنْ رَأَيْتَ زَيْدًا رَأَيْتَهُ فَسَلِّمْ<sup>184</sup>.

4- Hadhaf ayat kesemuanya (KK, pelaku dan penderita □syart “□”). Keadaan seperti ini hanya berlaku pada partikel syart “إِنْ” sahaja.

### 2.7.3 Hadhaf Frasa . □Jawab Syart

merupakan satu kebiasaan yang □Hadhaf partikel syart . Dr.Mos’ad □berlaku dalam gaya bahasa syart<sup>185</sup> membahagikan hadhaf frasa □jawab syart kepada dua keadaan iaitu:

1- Harus : Harus hadhaf frasa sekiranya pada ayat □jawab syart iyya □Syart tersebut terdapat sesuatu perkataan yang mengantikan tempatnya dan merujuk kepadanya.

Contoh: كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ<sup>186</sup>

Maksudnya: “*Demi sesungguhnya! kalaulah kamu mengetahui - (Apa yang kamu akan hadapi) - Dengan pengetahuan yang yakin, (tentulah kamu akan mengerjakan perkara-perkara yang menjadi bekalan kamu untuk hari akhirat). (ingatlah) Demi sesungguhnya! - kamu akan melihat neraka yang marak menjulang*”.

Pada contoh di atas, frasa □dihadhaf kerana wujudnya □jawab syart kata-kata (*qarinat*) yang merujuk kepadanya iaitu لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ. Maka ditaqdirkan jawabnya dengan  
إِلَّا زَعَدْتُمْ.

2- Wajib: Wajib hadhaf frasa berlaku dalam beberapa keadaan, iaitu: □jawab syart

---

<sup>184</sup> ibid

<sup>185</sup> ‘a □Mausuṭ b □al-Nahw Wa al-‘Ira 483.

<sup>186</sup> thur 5/6 □Surah al-Taka

- Sekiranya KK frasa KKKL, serta wujud □jawab syart kata-kata (*qarinat*) yang merujuk kepada frasa □jawab syart tersebut. Contoh: أَنْتَ – إِنَّ كَتَبْتَ الدَّرْسَ – مُجْتَهِدٌ

Maksud: *kamu-sekiranya kamu tulis pelajaran itu- rajin.*

Pada contoh di atas berlaku hadhaf frasa □jawab syart . Asal ayat tersebut ialah إِنَّ كَتَبْتَ الدَّرْسَ فَأَنْتَ مُجْتَهِدٌ. Oleh kerana wujudnya kata-kata (*qarinat*) yang merujuk kepadanya iaitu kata ganti “أَنْتَ”, maka jawabnya dihadhafkan.<sup>187</sup>

1- Sekiranya didahului oleh jawab qasam(gaya bahasa sumpah) yang merujuk kepadanya.

Contoh: وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ<sup>188</sup>

Maksudnya: “Dan demi sesungguhnya jika engkau menurut kehendak hawa nafsu mereka sesudah datangnya (wahyu yang memberi) pengetahuan kepadamu (tentang kebenaran pertolongan kepada), maka tiadalah engkau akan peroleh dari Allah (sesuatupun) yang dapat mengawal dan memberi mu”.

Dihadhaf frasa pada ayat di atas, kerana jawab kepada gaya bahasa qasam □jawab syart (sumpah) yang ditaqdirkan dengan وَاللَّهِ لَئِنْ اتَّبَعْتَ dan jawabnya ialah مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ. Maka frasa menjadi jawab qasam secara □jawab syart langsung. Pada gaya bahasa qasam di atas lam al-qasam “لَا مُمْ الْقَسَمِ” bersambung dengan partikel syart Manakala frasa kepada □jawab syart partikel □syart إِنَّ اتَّبَعْتَ

<sup>187</sup> Sekiranya tiada perkataan yang merujuk kepadanya dalam frasa tersebut atau tidak □jawab syart difahami maka harus dihadhaf. Contoh: إِنَّ نَجِحَ (sekiranya berjaya) jawapan kepada pertanyaan أَتُكافِي خَالِدًا؟ (apakah kamu akan beri hadiah kepada Khalid?). Pada contoh di atas berlaku hadhaf frasa jawab . Asal ayat □syart tersebut ialah إِنَّ نَجِحَ خَالِدًا أَكافِيَهُ. Oleh kerana wujudnya kata-kata yang merujuk kepadanya iaitu أَتُكافِي خَالِدًا؟, maka jawabnya dihadhafkan.

<sup>188</sup> Surah al-Baqarah 120.



إِنَّ اتَّبَعَتْ أَهْوَاءَهُمْ dihadhaf kerana jawab qasam lebih diperlukan, dan ditaqdirkan dengan أَهْوَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّكَ إِذْنُ لِمَنِ الضَّالِّينَ

2- Sekiranya frasa KKKL, didahului oleh jawab syart kata-kata merujuk (qarinat) kepada frasa yang dihadhaf tersebut. jawab syart

Contoh: أَنْتَ تَسْتَحِقُّ الْجَائِزَةَ إِنْ تَفَوَّقْتَ

Maksud: "kamu berhak mendapat hadiah sekiranya kamu cemerlang".

Pada contoh di atas dihadhaf frasa kerana didahului oleh kata-kata jawab syart (qarinah) yang merujuk kepada frasa yang dihadhafkan itu dan ditakdirkan dengan jawab syart إِنْ تَفَوَّقْتَ فَأَنْتَ تَسْتَحِقُّ الْجَائِزَةَ .

#### 2.7.4 Hadhaf Frasa dan Frasa Syart Jawab Syart (serentak)

Hadhaf kedua-dua ( frasa dan frasa syart ) merupakan satu fenomena yang jawab syart . Ianya berlaku sekiranya wujud banyak berlaku dalam gaya bahasa syart kata-kata(qarinah) yang merujuk kepada ayat iyya Syart tersebut.<sup>189</sup>

Contoh: مَنْ سَاعَدَكَ فَسَاعِدْهُ وَإِلَّا فَلَا

Maksudnya: *Sesiapa yang membantu kamu maka tolonglah ia, jika tidak, tidak perlu tolong.*

Pada contoh di atas ditaqdirkan dengan مَنْ سَاعَدَكَ فَسَاعِدْهُ وَإِنْ لَمْ يُسَاعِدْكَ فَلَا تُسَاعِدْهُ .

<sup>189</sup> 'a Mausuṭ b al-Nahw Wa al-I'ra Juz 2 / Fsl 4.

## 2.8 Taqdiim dan Ta'khir Dalam Gaya Bahasa Syart

□Seperti sedia maklum dari segi teori gaya bahasa syart berada diawal ayat,□mempunyai susunan komponennya tersendiri iaitu, partikel syart serta pelakunya, kemudian KK frasa□kemudian diikuti KK syart serta pelakunya. Namun kita juga□jawab syart yang tidak mengikut susunan asalnya.□sering terjumpa gaya-gaya bahasa syart Sama ada berlaku hadhaf komponen (seperti yang telah dibicarakan sebelum ini) atau taqdiim dan Ta'khir.

### 2.8.1 Taqdiim dan Ta'khir Komponen Syart

1- :□Partikel syart

Ia merupakan komponen yang dan tidak boleh□mesti berada diawal gaya syart dita'khir atau□kan dari KK syart frasa jawab ataupun penderita bagi kedua-duanya.

Seperti  $\text{إِنْ تَضْرِبْ زَيْدًا أَضْرِبْ}$ . Maka adalah menjadi kesalahan sekiranya ayat dibina seperti  $\text{زَيْدًا إِنْ تَضْرِبْ أَضْرِبْ}$ .<sup>190</sup>

2- Frasa :□jawab syart

Frasa □jawab syart tidak boleh ditaqdimkan mendahului ayat . Sekiranya terdapat□syart sebelum frasa kat□syart–rat)□kata (i'ba yang menyerupai frasa ,□,

---

<sup>190</sup> l Fi al-Nahw / 236□Al-Uşu

maka itu bukan frasa jawab syart□jawab syart tetapi ia merupakan kata-kata yang merujuk kepada frasa yang dihadhaf. Seperti□jawab syart أَنْتَ نَاجِحٌ إِنْ اجْتَهَدْتَ, sebenarnya frasa bagi ayat- ayat□jawab syart itu dihadhafkan dan ditaqdirkan dengan□syart أَنْتَ نَاجِحٌ إِنْ اجْتَهَدْتَ فَأَنْتَ نَاجِحٌ.<sup>191 192</sup>

## 2.9 Kesimpulan

Kajian ini merupakan satu salah satu kajian terhadap binaan gaya bahasa-gaya bahasa (uslub-uslub) yang terdapat dalam bahasa Arab, yang mempunyai rangkaian yang amat luas.

Dengan mengemukakan pandangan dan hujjah ahli nahu silam dan muta'akhir, satu gambaran jelas dapat ditampilkan, menjelaskan lagi apa yang sedia ada dalam pengetahuan pencinta bahasa mu'jizat ini.

Dari apa yang diteliti oleh penulis dari kitab-kitab nahu peninggalan ulama silam dan karangan-karangan ulama muta'akhir ini, partikel “إِنْ” merupakan partikel asas atau . manakala partikel –partikel lain dianggap partikel yang□utama gaya bahasa syart sahaja. Manakala partikel-partikel yang lain□hanya memberi makna syart didapati sebahagian ulama tidak membicarakannya.

Kebanyakan ulama silam tidak menganggap “كَيْفَمَا.”□ sebagai partikel syart Dari penelitian penulis apa yang diketengah oleh ahli-ahli nahu silam dan muta'akhir

---

<sup>191</sup> 2/ 81.□Al-Muḥit

<sup>192</sup> Abbas Hasan ada menjelaskan bahawa harus ditaqdim ayat jawab mendahului ayat .□syart Setelah penulis meneliti apa yang dibincangkan olehnya, Pada hakikatnya apa yang ditaqdi□mkan itu merupakan kata-kata yang merujuk kepada frasa (qarina□jawab syart) yang dihadhafkan, bukan frasa . Al-Nahw al-Wafiy 4 / 450. Sebenarnya□jawab syart kiyy kerana disana□tidak ada perbezaan dengan apa yang dinyatakan oleh al-Anta Abbas Hasan menyatakan bahawa , apa yang dinyatakan itu hanya pada zahir ayat.

adalah merupakan ulangan kepada apa yang dijelaskan oleh guru-guru mereka atau orang sebelum. Boleh dikatakan tiada kelainan kecuali apa yang dilakukan oleh sebahagian ulama muta'akhir .